



ÓBUDA-BÉKÁSMEGYER ÖNKORMÁNYZATÁNAK LAPJA

# ÓBUDA

XIII. ÉVFOLYAM 15. SZÁM

2007. AUGUSZTUS 2.

## Bécsi út felújítás alatt

4

A nagy forgalmú Bécsi út idén nyáron a Nagyszombat utca és a Vörösvári út közötti szakaszon újul meg.

## Egynapos sebészet indul

9

Korszerű, egynapos sebészetet indít augusztus 1-jétől az Óbuda-Békásmegyer Egészségügyi Szolgáltató Kht.

## Fokozott ellenőrzés a Dunán

11

Évente átlagosan 300 ember fullad vízbe az országban, a hazai folyószakaszokon eddig 44 vízbefulladásos baleset történt.

## Jubilál a Sziget

# LGT koncerttel nyitnak a „nulladik” napon



FOTÓ: ANTAL ISTVÁN

A XV. jubileumi Sziget augusztus 7-én 12 órakor nyitja meg kapuit. A „nulladik” nap programjában a „Képzelt riport...” koncertváltozata és az LGT koncertje szerepel 18 majd 19 órai kezdéssel. A nyár egyik legnagyobb kulturális, szabadidős és könnyűzenei eseményére augusztus 7-től 15-ig több száz programmal várják az érdeklődőket az óbuda Hajógyári-szigetre.

ÖSSZEÁLLÍTÁS A 14-15. OLDALON

## Klasszikus miniatűrök a gesztenyefák árnyékában

A Liszt Ferenc Kamarazenekar egyebek mellett Csajkovszkij, Johann Strauss és Farkas Ferenc szerzeményeinek meghallgatására invitálja a komolyzene kedvelőit

a Kiscelli-kastély udvarára. Könnyed szórakozást ígér a „Valami Amerika” című film vetítése a Fő téren. A Határőrség Zenekara fúvószenével, majd swing-muzsikával



szórakoztatja a közönséget a promenád-koncer-

teken.

AJÁNLÓ A 12., KÉPRIPORT A 13. OLDALON

Lapunk következő száma **augusztus 15-én**, szerdán jelenik meg!  
E-mail címünk:  
[obudaajsag@ecom.hu](mailto:obudaajsag@ecom.hu) és  
[obudaajsag@freemail.hu](mailto:obudaajsag@freemail.hu)

## Polgármesteri fogadóóra

**Bús Balázs** polgármester hétfőnként 16-tól 18 óráig tartja fogadóóráit a polgármesteri hivatal I. emeletén, a 23-as szobában. (Bejelentkezés telefonon Stollmayerné Fazekas Erikánál a 437-8696-os számon.)

## Alpolgármesteri fogadóórák

• **Szepessy Tamás** polgármester-helyettes *augusztus 15-ig* szünetelteti fogadóóráját.

• **Puskás Péter** alpolgármester a nyári hónapokban előzetes bejelentkezés alapján tart fogadóórákat. (tel.: 437-8688) a polgármesteri hivatalban (Fő tér 3. I/34.).

• **Szabó Magdolna** (MSZP) alpolgármester augusztusban szünetelteti fogadóóráját. Szeptembertől ismét a korábban megjelölt időpontban és helyen (szeptember 3-án hétfőn, a polgármesteri hivatal II. emeletén, a 37-es irodában) tartja fogadóóráját az alpolgármester. Előzetes bejelentkezés a 437-8583-as telefonszámon.

• **Szabó Magdolna** (MSZP) képviselői fogadóórája a szabadságolások, és a nyári tanítási szünet ideje alatt szünetel. Legközelebb *szeptember 27-én* (csütörtökön) 17-től 18 óráig lesz a Medgyessy Ferenc Általános Iskolában (Medgyessy Ferenc utca 2-4.).

• **Szegner László** (MDF) alpolgármester minden hétfőn 16-tól 17.30 óráig a polgármesteri hivatalban fogadja a polgárokat. (Cím: Fő tér 3. II/46. Tel.: 437-8509.)

## Fővárosi képviselő fogadóórája

**Szikora Linda**, az óbudai Fidesz fővárosi képviselője *augusztusban* szünetelteti fogadóóráit, azonban észrevételeivel e-mail-en ez idő alatt is megkeresheti a képviselőt:

[lindasz@obuda.hu](mailto:lindasz@obuda.hu)

Szolgáltató önkormányzat • Jobban nyitnak a lakosok felé • Egy kézben a sportlétesítmények

# A jövőben is a gyerekeké a sóstói tábor

**Óbudai Sport és Szabadidő Nonprofit Kft.-t** alapított a képviselő-testület június végi ülésén. A szervezet a sportlétesítményeket kezeli. **Ügyvezető-igazgatóvá Orosz Balázst** nevezték ki, aki iskolaigazgatói székét cseréli a kft. élén végzendő irányító tevékenységre. **Egy szerdai ügyeleti napon beszélgettünk a társaság megalakításának okairól, a jövőbeli tervekről a Tímár utcai Általános Iskola igazgatói szobájában.**



**B**ezetében elmondta, hogy a III. kerületi sportlétesítményeket eddig több önkormányzati egységen keresztül működtették, mely üzemeltetési forma nem bizonyult elég hatékonynak. A városrész vezetése korábbi ígéretét teljesíti azzal,

hogy egy kézbe adta testületi döntéssel a sport és szabadidős intézmények felügyeletét azzal a szándékkal, hogy még jobban nyissanak az óbudai polgárok

felé. Az intézkedés célja, hogy a Barátság Szabadidő Park, a Balatonszabadi-sóstói Gyermektábor, a TUE sporttelep, a Tanuló utcai salakos foci- és tenispályák, a Kalap utcai tanuszoda kínálja sporto-

## Hazafelé a strandról

lasi, pihenési lehetőségeket a lakosok minél jobban kihasználhassák. Ebbe a csokorba tartozik a tatai tó déli partján fekvő, húsz férőhelyes üdülő, a Római-parti vendégház és a hármashatár-hegyi menedékház is.

**Orosz Balázs** lapunknak adott nyilatkozatában rámutatott: a tervek szerint a Laborc utcai, ősparkban fekvő tábor, ahol medence, műfüves futball- és sípálya szolgálja a kikapcsolódást, valamint a sóstói tábor nem zár be tanévkezdéskor, hanem egész évben fogadja a családokat. A Barátság Szabadidő Parkban valamennyi korosztály igényének megfelelő, tar-



Az Óbudai Sport és Szabadidő Nonprofit Kft. székhelye a sportiroda, a TVE pálya mellett. Iskolakezdéstől, azaz szeptember 3-ától a sportiroda telefonszámain érdeklődhetnek az érintettek: **250-1346** és **388-9770**.

talmas programokat állítanak össze, Sóstón pedig bővítik az eddigi kínálatot: erdei iskolát, tantestületi és tanulmányi kirándulásokat szerveznek. Tervezik a táborozási szokások változtatását is, rövidebb turnusokban, de színesebb, változatosabb programokkal várják a gyerekeket a Balaton partjára. Az óbudaiak a tatai üdülőt is felkereshetik a jövőben, ahol eddig a szociális szférában dolgozók és rászorultak tölthettek el szép napokat. Újdonság az is sokak öröme, hogy üdülési csekket is elfogadnak majd, és bizonyos feltételek mellett a kerületi lakosok kedvezményeket is kaphatnak a jövőben az üdülési díjból.

Az újonnan kinevezett ügyvezető-igazgató hangsúlyozta: elterjedt, hogy az önkormányzat el akarja adni a Balatonszabadi-sóstói tábor. Erről nem volt és nem is lesz szó, pontosan az ellenkezője igaz a hírek. Fejlesztések kezdődnek a létesítmény területén. A motelt teljesítik a közeljövőben, így a hideg hónapokban is fogadhatnak vendégeket a táborban.

A kerületi sportegyesületekkel közös programokat terveznek. Szeptemberben az UTE Duna-parti vízitelepén kipróbálhatja a kajakokat, kenukat a család aparája-nagyja, folytatódik az olimpiai ötpróbasorozat és a futás felmérés a Zöldgömb SE közreműködésével. Óbudai Sportnapot is terveznek jövőre, amelyen több helyszínen, többféle programmal lepik meg a sportolni vágyó gyerekeket és felnőtteket.

Orosz Balázs összefoglalásként elmondta: a kft. kevés létszámmal, az eddiginél hatékonyabban és költségkímélőbben üzemelteti majd a sportlétesítményeket. Nagy szerepet szán az ötleteik megvalósításában a pályázatokon szereshető pénzeknek, mert ezekkel még színesebbé tehetik a kínálatot.

**Klug Miklós**



Számháború a sóstói gyermektáborban

Fotók: ANTAL ISTVÁN

## Környezetvédelmi program felülvizsgálat előtt

**Tisztelt III. kerületi Polgárok!**

Óbuda-Békásmegyer Önkormányzata a 2007. év során felülvizsgálatja hatályos környezetvédelmi programját, melyhez szeretnénk kérni az önök véleményét, javaslatait.

A program felülvizsgálata során elengedhetetlen a lakosság, a kerületben működő civil és gazdálkodó szervezetek, az önök véleményének megismerése, hiszen önök azok, akik az önkormányzattal együtt a kerület környezeti állapotának javításáért a legtöbbet tehetnek.

A kérdőív letölthető a kerület honlapjáról: [www.obuda.hu](http://www.obuda.hu), illetve az ügyfélszolgálati irodán is megtalálható.

A beküldött adatokat az önkormányzat és a

felülvizsgálat készítői egyéb célra nem használják fel.

A felülvizsgálat ütemezése miatt kérjük, hogy a kitöltött kérdőívet 2007. augusztus 31-ig juttassák vissza önkormányzatunkhoz.

*Postai úton* (a küldeményen kérjük tüntessék fel, hogy „**Környezetvédelmi program - lakossági kérdőív**”) illetve *személyesen* Óbuda-Békásmegyer Önkormányzata Ügyfélszolgálati Irodájában az erre a célra kihelyezett gyűjtődobozban szíveskedjenek elhelyezni.

*Cím: Óbuda-Békásmegyer Önkormányzata, 1033 Budapest, Fő tér 3., vagy e-mailen Dienes Tamás nevére, e-mail címe: ephdit01@phd.ceu.hu vagy ditamas@freemail.hu*

Segítségüket, válaszaikat előre is köszönjük!

### Ha nem kapja a lapot!

Kérjük, hogy az Óbuda Újság terjesztésével kapcsolatos gondjaikkal hívják az Impress Lapkiadót a **267-0525-ös**, a **267-0524-es** vagy a **411-0266-os** telefonszámon. E-mail címünk: [obudaujsag@ecom.hu](mailto:obudaujsag@ecom.hu) és [obudaujsag@freemail.hu](mailto:obudaujsag@freemail.hu)

Óbudán is élnek „csillagszállón”

## Határozottan, de emberségesen intézkedik az önkormányzat

Óbuda-Békásmegyeren **hozavétőleg 100-110 hajléktalan él szabad ég alatt, összesen 60-70 helyszínen. Az önkormányzat kiemelten kezeli a területek rendszeres és visszatérő takarítását. Idén eddig 21 helyen tettek rendet kétfélmillió forintot fordítva az akcióra, mely folytatódik.**

Emberségesen, de határozottan lépnek fel a hajlék nélküliekkel szemben, mert a közterületeken a rendezett állapotok kívánatosak. Szociális segítséget is nyújtanak az otthontalanok-

nak. A tél beköszöntével utcai munkásokat foglalkoztatnak, a Gyenes utcából pedig új helyre költöztették a nappali melegedőt lakossági bejelentések nyomán.

A közterületen élő hajléktalanok segítségére vagy a velük kialakult nézeteltérések kezelésére a város gondnoki csoportot értesíthetik a lakosok a **453-2618-as** telefonszámon.

\* \* \*

A III. kerületi Rendőrkapitányságtól kapott információ szerint sok panaszlevél érkezett a lakóktól a kapitányság-

## Műszaki berendezésekkel gazdagodott a Családok Átmeneti Otthona



Háromezeregyszáz euro értékben kapott hűtőszekrényt, mikrohullámú sütőt, porszívót, televíziót, kenyérpírtót a Velux Nemzetközi Alapítványtól a Családok Átmeneti Ott-

thona. A tartós háztartási cikkekkel *Zanáné Haleczky Katalin* intézményvezető vette át *Laczkó Tóth Gergeletől*, a Velux Magyarország Kft. ügyvezető-igazgatójától július 24-én a Vi-

ziorgona utcai otthonban. Az eseményen beszédet mondott *Bús Balázs*, Óbuda-Békásmegyer polgármestere, aki megköszönte a cég nagylelkű adományát (**képünkön**).

### A Kiskorona utcában az Óbudai Támogató Szolgálat

Óbuda-Békásmegyer Önkormányzatának Óbudai Támogató Szolgálat a múlt hónapban az Óbudai Gondozási Központ Kiskorona utca 3. szám alatti épületébe költözött. Erre való tekintettel kérik, hogy a segédeszköz kölcsönzést, illetve a kölcsönzött eszköz visszavitelét a Támogató Szolgálat munkatársával - előzetesen - telefonon egyeztessék. (Elérhetőségeik: tel./fax: 439-0588; mobil/sms: 06-30-279-1954; e-mail: [tszol@kszki.hu](mailto:tszol@kszki.hu))

### Testületi ülés

**Előzetes:** Óbuda-Békásmegyer Önkormányzatának Képviselő-testülete - a II. féléves munkaterv szerint - **augusztus 29-én** 10 órától tartja soron következő rendes ülését a Városháza tanácskozótermében.

### Óbudai Közoktatási Konferencia

Tizenhatodik alkalommal rendezi az Óbudai Közoktatási Konferenciát a Pedagógiai Szolgáltató Intézet **augusztus 28-án** 9 órától a Veres Péter Gimnáziumban a képviselő-testület oktatási bizottsága támogatásával. A tanácskozás témája idén a tanulás, tudás, kompetenciák (módszerek a gyakorlatban) lesz. A konferencia védnöke: *Bús Balázs*, Óbuda-Békásmegyer polgármestere. (Részletes program következő számunkban.)



Fotók: ANTAL ISTVÁN

ra, hogy a Kolosy téri buszvégállomáson és környékén hajléktalanok töltik az idejüket, fekszenek a padokon és szemetelnek. A rendőrség véget vetett a tartha-

atlan állapotnak, a közelmúltban felszólította a hajléktalanokat a tér és a környező parkok elhagyására. Rendszeres ellenőrzéssel előzik meg újbóli visszatérésüket.

## Folytatódik a felújítás a Bécsi úton



Óbuda egyik legnagyobb - főleg agglomerációs - forgalmát lebonyolító útja a Bécsi, melyet a Vörösvári úttól Budapest határáig, összesen öt kilométer hosszúságban újítottak fel a szakemberek 2006-ban. Idén ott folytatták a munkát fővárosi beruhá-

zásban, ahol tavaly abba maradt. Jelenleg a Nagyszombat utca és a Vörösvári út között dolgoznak. A Bécsi úton már tavasszal hozzáláttak a közművek cseréjéhez, ezekkel július végére végeztek. A most megújuló útszakasz 1911 méter hosszú és 26 ezer

754 négyzetméteres. A rekonstrukció több mint 226 millió forintba kerül.

\* \* \*

Ősszel a Folyondár utca egy része, a Monostori út a Palicsi utca és a Szentendrei út között, majd a Pók utca a Nánási út és a Szentendrei út között újul meg.

*Egységesítésre törekedtek*

## Változnak a buszmegállók nevei

**A Budapesti Közlekedési Szövetség javaslatára egységesítették, és ahol kellett, pontosították a Bécsi úti buszmegállók neveit. Az intézkedést az sürgette, hogy a három különböző üzemeltető járatai jobban szolgálhassák ki az érintett szakaszt, illetve a menetrendekben egyértelmű legyen a megállónev.**

A Vörösvári úton „Óbudai rendelőintézet”, a Bécsi úton mindkét irányban „Óbudai Temető” a megállópár neve. A 60-as autóbusz Batthyány tér irányú megállója, ami a Pomázi úton van, „Óbudai Temető főbejárat” nevet kapja. A 18-as és 18/A BKV buszok „Iskola” megállója „Bóbita utcára” vál-

tozik, a „Sorompó” óbudai oldalán „Gábor Dénes Főiskola” lesz a 18-as megállójának és a fordulóban a 18/A végállomásának is a neve, mert ezek képeznek egy megállópárt. Ugyanakkor a vasúti vágány kinti oldalán „Sorompó” a megálló elnevezése. „Üröm vasútmegálló” lesz a gyógyszerháznál a megálló neve, a 18-as régi végállomása „Pilisborosjenő, Téglagyári tér”, míg a következő „Solymár Szarvas” elnevezést kapja. Mint megtudtuk, tervezik az előbbinek is a párját, hogy a Téglagyári téren az Auchan áruháztól jövő 18-as buszokra befelé is fel lehessen szállni.

**Kertész István**

## Elővárosi autóbuszok 800-as számokkal

**Lapunk egyik korábbi számában elsőként írtunk arról, hogy a Volánbusz Zrt. és egy járat erejéig a Vértes Volán Zrt. Bécsi úton haladó elővárosi járatai 8-sal kezdődő háromjegyű számot kapnak. Mint a városi buszok esetében, homlokzati és oldal iránytáblák lesznek a járműveken, a megállókban az adott számhoz kapcsolódó menetrendeket függesztik ki.**

Augusztus 1-jétől a 800-as autóbuszok a Budapest Árpád híd autóbusz-pályaudvartól Leányvár érintésével Esztergomba mennek, a 840-esek Ürömon át Pilisborosjenőre, míg a 830-asok hét féle útvonalon is járnak. A közös, hogy Solymáron és Pilisszentivánon átmennek, de végállomásuk több településen, Pilisszentivánon, Pilisvörösváron a Nyár utcánál és Pilisszántón is lehet.



Fotók: ANTAL ISTVÁN

Útvonaluk során betérhetnek a solymári Auchan áruházhoz, de ezt piros feliratú kiegészítő tábla jelzi. Egyes járatok Pilisvörösváron befordulnak a Klapka utcai lakótelepre, míg mások kihagyják ezt a kanyart.

Eleinte jobban oda kell figyelni a városi bu-

szokéhoz képest bonyolultabb viszonylatrendszer miatt. Később azonban rájöhetünk, hogy sokkal jobb csak a háromjegyű számot figyelni, mint azt bön-gészni, hová is megy a megállóba éppen érkező autóbusz. Így az azonos számot viselő, de részben eltérő útvonalú jára-

toknál, csak azoknak kell külön nézni a helységfelsorolást, akik nem a közös útvonalszakaszra utaznak.

A Volánbuszok táblafelirata fekete, míg a VértesVoláné kék színű. Utóbbi csak 805-ös és 801-es jelzéssel közlekedik. A 801-es a budapesti Széna térről

Tinnyén át Csolnok vagy Sárísáp érintésével ér Esztergomba, de például Bajnára munkanapokon egyszer megy, ám az is csak ebben az irányban. 805-ös jelzéssel mind két volántársaság járat kocsikat, a táblák színe (fekete vagy kék) és az autóbuszok külleméből következtethetünk a szolgáltatóra, ám ez nem is lényeges, mert a díjszabás egységes.

A BEB (Budapesti Egyesített Bérlet) igénybevételével ezen elővárosi autóbuszok bármelyikét igénybe vehetjük a főváros határain belül is, arra azonban vigyázzunk, hogy nem mindegyik járat áll meg minden érintett megállóban. Az új rendszerrel egy időben a BKV és a Volánbuszok közös megállóinak elnevezését egységesítették, pontosították.

**Kertész I.**

# Megújult a Pethe Ferenc tér

Lapunk hasábjain korábban hírt adtunk arról, hogy a kaszásdűlői lakótelep központjában lévő Pethe Ferenc tér felújítása elkezdődik. Az eredetileg megadott határidőig, június 30-ig sikeresen befejeztek a munkálatok.

A tér szinte kitágult, mivel az üzletekhez, orvosi rendelőkhöz vezető utak ugyan kissé keskenyebbé váltak - ami a közlekedést nem befolyásolja különösebben - ám így a tér hasznos, pihenő része jóval nagyobb lett. A terület új burkolatot kapott. Új vízvezető rendszer épült. A beültetett virágágyásokat kockakő támfal szegélyezi. A közepen lévő medencéből öt vízszugárral szökőkút létesült. Tucatnyi kényelmes pihenőpad nyújt lehetőséget a kikapcsoló-



dáshoz. A tisztaságot hulladékgyűjtők segítik. A térre gépkocsival nem

lehet behajtani. Rögzített és szükség esetén lenyitható oszlopok bizto-

sítják a nyugalmat. Remélhetőleg a mostani tisztaság és rend a ké-

sőbbiekben is jellemző lesz a Pethe Ferenc térnek. **Ipacs László**

## Jól halad az M0-ás északi Duna-hídjának építése

Hazánkban eddig még nem alkalmazott technikával készül az M0-ás északi Duna-hídja Budakalász és Újpest között.

Az összesen öt részből álló átkelő nagy-dunai szakaszát ferde kábelekkkel füg-

gesztik fel. A három ártéri hídrész mellett két mederhíd vezet majd át a szentendre-i, illetve a váci Duna szakaszon, melyek együttes hossza 1800 méter. A beruházás 2008-ra készül el, és nagyban hozzájárul majd a 10-es és a 11-es út kö-

zött a jobb közlekedési feltételekhez. Az említett két főút közötti munkák viszont csak 2011-2012 körül zajlanak.

Az M0-ás körgyűrű építésének befejeztével a számítások szerint 20 százalékkal csökken Budapest forgalma.



FOTÓK: ANTAL ISTVÁN

## Készülő kerületi szabályozási terv

Óbuda-Békásmegyer Önkormányzatának polgármestere felhívással fordul a kerületi társadalmi és érdekképviseleti szervekhez, valamint a lakossághoz.

A többször módosított 1997. évi LXXVIII., az épített környezet alakításáról és védelméről szóló törvény 9. § (2) bekezdése alapján ezúton értesíti az érintetteket arról, hogy az önkormányzat az alábbi területre szabályozási tervet készített:

**Bp., III. kerület Bécsi út - Tímár utca - San Marco utca - Szomolnok utca által határolt terület kerületi szabályozási terve.**

A terv határa: Bp., III. Bécsi út - Tímár utca - San Marco utca - Szomolnok utca.

A tömb Óbuda-Békásmegyer Városrendezési és Építési Keretszabályzata szerint L2-III-K/1 jelű, „zártosú, keretes beépítésű, városias lakóterület” építési övezetbe tartozik.

A szabályozási terv elsődleges célja: a Tímár utca menti, 17522 hrsz.-ú saroktelek beépítési feltételeinek meghatározása városképi szempontok és a határos beépítési intenzitás figyelembevételével.

Felkérem az érintetteket, amennyiben a fenti szabályozási tervvel kapcsolatban javaslatuk, véleményük van, úgy azt írásban **2007. augusztus 15-ig** Óbuda-Békásmegyer Önkormányzata Polgármesteri Hivatal Főépítési Irodájához (Bp., III. Fő tér 3.) juttassák el. A terv megtekinthetőségéről folyamatosan tájékoztatjuk a lakosságot az újságban megjelenő felhívással.

**Bús Balázs**  
polgármester



**Zorba zenére táncoltak a ballagó ovisok.** Békásmegyeren, a Víziorgona utcai óvodában június 11-én Zorba zenére táncoltak a gyerekek, akik ballagásukat ünnepelték. Szeptemberben már az iskolapad vár rájuk. Görög ruhában adták elő programjukat az óvodások. A kellékeket a Vécsey utcai Görög Iskolából és a Keve-Kiserdei Általános Iskolából kölcsönözték. A görög táncokat Packosz Mónika óvodapedagógus tanította be a gyerekeknek. Az ünnepséget kerti partival és tortával, tűzijátékos gyertyával zárták

### Pályázati felhívás a III. kerületi alap- és középfokú oktatási intézményekben jól tanuló és jól sportoló diákok támogatására

*A pályázat kiírója és bonyolítója:* Óbuda-Békásmegyer Önkormányzat Sport Közalapítvány Óbuda-Békásmegyer Önkormányzatának kiemelt támogatásával.

*A pályázat célja:* segíteni, támogatni azokat a diákokat, akik a tanulás és az egészséges életmód, sportolás összhangját kiemelkedő módon gyakorolják, így példaképekké válhatnak tanuló társaik számára, ösztönözve őket hasonló célok elérésére.

#### Pályázati feltételek

Támogatásra az a diák pályázhat, aki:

- 7., 8., 9., 10., 11., 12. osztályba beiratkozott a III. kerület oktatási intézményeibe;
  - a 2006-2007. tanévben tanulmányi eredménye eléri a 4.00 átlagot, vagy a fölötti;
  - III. kerületi alap- vagy középfokú oktatási intézményben tanul, és a III. kerület lakosa;
  - 2006. szeptember 1. - 2007. augusztus 31. közötti időben rendszeres sportolás mellett elért sporteredmény-nyel rendelkezik.
- a) Értékelhető sportversenyen elért sporteredmény:
- Országos korosztályos világ- és Európa-bajnokság;
  - Országos korosztályos bajnokság;
  - Diákolimpiai bajnokság;
  - Budapest bajnokság;
  - Kerületi bajnokság.
- b) Az a) pontban felsorolt versenyen-

ken elért 1-6. helyezés közül a legjobb eredmény kerül figyelembe vételre.

c) Az alábbi 10 sportág a pályázat elbírálásának sporteredmény értékelése vonatkozásában dupla értékkel lesz figyelembe véve.

#### Jelzett sportágak

Egyéni sportágak közül: atlétika; cselgáncs; kajak-kenu; ökölvívás; ritmikus gimnasztika; úszás; vívás. \*Csapat sportágak közül: kosárlabda; labdarúgás; röplabda.

*Elnyerhető pályázati támogatás összege:* 10 hónap figyelembe vételével 5.000 Ft fő/hó értékben nyerhető el. (összértékben 50.000 Ft/fő).

*Pályázati támogatást elnyerhetők száma:* minimum 30 fő.

A pályázat évenként ismételt kiírásra kerül.

*A pályázati támogatás időpontja:* 2007. szeptember 30. - 2008. június 30. közötti időszak.

A pályázat benyújtási határideje: **2007. szeptember 11.**

A pályázatot az oktatási intézmények részére 2007. szeptember 1-jéig megküldött pályázati lap kitöltésével (a lap az értékelési számítási módot is tartalmazza) és az azon megjelöltek aláírásával kell igazoltan megküldeni **2 példányban az Óbuda-Békásmegyer Önkormányzat Sport Közalapítványhoz: 1037 Budapest, Rádlí árok utca 1.**

A pályázat elbírálását követően az Óbuda-Békásmegyer Önkormányzat Sport Közalapítvány a döntésről írásban értesíti a pályázót az érintett oktatási intézményen keresztül.

A pályázattal kapcsolatban információ kérhető: *Gálházi Tündétől*, a sport közalapítvány titkáratól a 388-9770-es telefonszámon.

Az ÓBSK Kuratóriuma

„Két dolgot kell adni a gyerekeknek: gyökereket és szárnyakat”  
Goethe

thomas mann gymnasium  
Deutsche Schule Budapest

Thomas-Mann-Gymnasium,  
Deutsche Schule Budapest,  
Budapesti Német Általános Iskolai és Gimnázium

Ha pedig már megvan a célod, **gyere el 2007. szeptember 08-án 10 és 13 óra közötti nyílt napunkra** és megmutatjuk az utat a nagyság felé!  
Címünk: 1121 Budapest, Cinege u. 8/c.

Előzetesen még annyit, hogy mi egy 8 osztályos gimnázium vagyunk, és ha nálunk tanulsz a német, az angol, a francia és a spanyol nyelvek közül választhatod ki azokat, amiket el szeretnél sajátítani. Ezen kívül kétnyelvű érettségit, kiváló felszereltséget, modern környezetet és németországi továbbtanulási lehetőséget biztosítunk, hogy csak a legfontosabbakat említsük.

**4. osztályos gyerekek jelentkezését nyelvi előkészítő tanfolyamra 2007. szeptember 10. és 14. között várjuk.**

Kéttannyelvű, 8 osztályos gimnázium ideális feltételekkel.  
(Régi nevünk: Deutsche Schule Budapest - Budapesti Német Iskola)

További információk: **Márton Emese**  
Telefon: +36 1 391 9100, Fax: +36 1 391 9110

### 4 hét alatt angolul

Miért tanulna évekig?

Miért költene százazreket?

80 óra alatt stabil alapok, magabiztos beszéd tudás.

[www.playingenglish.com](http://www.playingenglish.com)

(06-1) 322-1537

## Időpontfoglalás, nyitva tartás az okmányirodákbán

**A** békásme gyeri okmányirodában a 454-7632-es telefonszámon lehet időpontot foglalni. A **Harrer Pál utcai** okmányiroda a 437-8777-es telefonszámon valamint interneten a [www.magyarorszag.hu](http://www.magyarorszag.hu) illetve a [www.obuda.hu](http://www.obuda.hu) weboldalon keresztül fogadja az ügyfelek jelentkezését. **Az interneten történő időpontfoglalás** csak a **Harrer Pál utca 2.** (ügyfélszolgálati iroda) és a **Harrer Pál utca 9-11. szám**

alatti irodában lehetséges.

A **Harrer Pál utcai 9-11. szám** alatti irodában továbbra is működik a **postahivatal** az ügyfélfogadási idővel azonos nyitva tartással, valamint az irodában található alkusz cég segítségével az ügyfelek megköthetik gépjárművük kötelező felelősségbiztosítását is.

Az okmányirodában az alábbi ügyek intézhetők.

**Békásme gyer (Medgyessy Ferenc utca 4.):**

személyazonosító igazolvány, lakcímbeljelentési ügyek, útlevél, vezetői engedély, ügyfélkapu ügyintézés.

**Harrer Pál utca 9-11.:** személyazonosító igazolvány, lakcímbeljelentési ügyek, vezetői engedély, járműigazgatási ügyek, egyéni vállalkozói igazolvány, ügyfélkapu ügyintézés.

**Harrer Pál utca 2. (ügyfélszolgálati iroda):** útlevél, mozgáskorlátozottak parkolási igazolványa.



Fotó: ANTAL ISTVÁN

A nyitva tartási idő mindhárom irodában azonos: **hétfőn 10-től 18 óráig; kedden 8-tól 14**

**óráig; szerdán 8-tól 14 óráig; csütörtökön 8-tól 14 óráig; pénteken 8-tól 12 óráig.**

## Óbuda-Békásme gyer Önkormányzata Képviselő-testületének 39/2007. (VI. 29.) rendelete<sup>1</sup> Óbuda-Békásme gyer Díszpolgára kitüntető cím alapításáról és adományozásának rendjéről

Óbuda-Békásme gyer Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) Képviselő-testülete a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 1. § (6) bekezdésének a) pontjában kapott felhatalmazás alapján Óbuda-Békásme gyer Díszpolgára kitüntető cím alapításáról és adományozásának rendjéről az alábbi rendeletet alkotja.

**1. § (1)** Az Önkormányzat Óbuda-Békásme gyer fejlődése, gyarapodása és hírnevének öregbítése érdekében végzett kiemelkedő tevékenység elismeréseként, az Önkormányzat tiszteltetének és hálájának kifejezésékként Óbuda-Békásme gyer Önkormányzat Díszpolgára kitüntető címet (a továbbiakban: kitüntető cím) alapít.

(2) A kitüntető cím annak a magyar vagy külföldi személynek adományozható, aki

a) Óbuda-Békásme gyer gazdasági, társadalmi, tudományos vagy művészeti életében maradandót alkotott;

b) egész életművével, kiemelkedő munkásságával olyan országos, vagy nemzetközi elismerést szerzett, amely hozzájárult Óbuda-Békásme gyer jó hírnevének öregbítéséhez.

**2. § (1)** Évente egy kitüntető cím adományozható.

(2) A kitüntető címmel oklevél (1. számú melléklet), érem (2. számú melléklet) és

a mindenkori képviselői alapdíj 6 havi összegének megfelelő anyagi elismerés jár.

(3) A díszpolgárokról a Polgármesteri Hivatal névjegyzékét vezet.

**3. § (1)** A díszpolgárt

a) megilleti a kitüntető cím viselésének joga, jogosult a címet aláírásánál feltüntetni;

b) meg kell hívni az Önkormányzat ünnepségeire vagy egyéb kiemelkedő rendezvényeire;

c) halála esetén az Önkormányzat saját halottjának tekintik.

(2) A díszpolgár ingyenesen látogathatja az Önkormányzat közművelődési és sport intézményeit.

**4. § (1)** A kitüntető cím adományozására indítványt tehet:

a) a képviselő-testület bármely tagja;

b) a (3) bekezdés szerinti Javaslattevő Testület bármely tagja;

c) legalább 100 III. kerületi lakóhellyel rendelkező választópolgár;

d) bármely - III. kerületi székhellyel rendelkező - civil szervezet.

(2) A felhívást az Óbuda Újságban és a kerület honlapján is nyilvánosságra kell hozni. A kitüntető cím adományozását minden év március 1-jéig a Javaslattevő Testületnél lehet indítványozni.

(3) A Javaslattevő Testület tagjai:

a) polgármester;

b) Óbuda-Békásme gyer díszpolgárai;

c) a képviselő-testületben mandátummal rendelkező képviselő csoportok által kijelölt egy-egy személy.

(4) A Javaslattevő Testület megvizsgálja a beérkezett indítványokat. A Javaslattevő Testületnek törekednie kell a konszenzusos javaslatételre, ezért a jelölt személyére vonatkozó javaslat elfogadásához legalább a jelenlévő képviselők kétharmadának egyező szavazata szükséges. A díszpolgár személyére vonatkozó javaslatot a polgármester terjeszti a képviselő-testület elé.

(5) A kitüntető cím adományozásáról - az elismert, kimagasló érdem megjelölésével - a képviselő-testület március 31-éig dönt.

(6) A kitüntető címet a polgármester a képviselőtestület májusi ülésén, ünnepélyes keretek között adja át.

**5. § (1)** A Javaslattevő Testület ülését a polgármester hívja össze. A Javaslattevő Testület ülését a polgármester vezeti.

(2) A Javaslattevő Testület akkor határozatképes, ha ülésén legalább öt tagja jelen van. Javaslat elfogadásához a jelenlévő tagok több, mint a felének „igen” szavazata szükséges.

(3) A Javaslattevő Testület működéséhez szükséges technikai, adminisztrációs feltéte-

ket a Polgármesteri Hivatal biztosítja.

**6. § (1)** A kitüntető címet vissza lehet vonni, ha a kitüntetett arra érdemtelenné válik. Érdemtelen a kitüntető címre különösen az, akit a bíróság a közügyek, vagy a foglalkozás gyakorlásától jogerősen eltiltott, vagy szándékos bűncselekmény elkövetéséért jogerősen szabadságvesztésre ítélt.

(2) A kitüntető cím visszavonására az adományozásra vonatkozó szabályokat kell alkalmazni.

**7. § (1)** Jelen rendelet a kihirdetése napján lép hatályba.

(2) Jelen rendelet hatálybalépésével egyidejűleg

**Sárádi Kálmán dr. jegyző**

1. az Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 9/1995. (VI. 1.) 32. § (3) bekezdésének n) pontja az alábbiak szerint módosul:

[Minősített többség szükséges:]

„n) Óbuda-Békásme gyer Díszpolgára kitüntető cím adományozásához.”

2. hatályát veszti a díszpolgárra választásról szóló 2/1991. (II. 5.) rendelet.

(3) Jelen rendelet kihirdetése a helyben szokásos módon, a Polgármesteri Hivatal hirdetőtábláján való kifüggesztéssel történik.

**Bús Balázs polgármester**

### Az érem leírása

A díszpolgári érem 42,5 mm átmérőjű, Ag 925 ezüsből készült és aranyozott, kör alakú plakett, súlya 67,2 gr.

Első oldalán a Szent Péter és Pál Plébániatemplom, illetve szemben, 180 fokban elhelyezve Aquincum látképe, körben „ÓBUDA-BÉKÁS-

MEGYER DÍSZPOLGÁRA” felirat; hátoldalán az „Ó•B•U•D•A” felirat, középen Óbuda címere, alatta pedig a díszpolgár neve és a díszpolgári cím adományozásának éve látható.

(39/2007. (VI. 29.) Ör. 2. számú melléklet)



<sup>1</sup> ELFOGADVA: 2007. JÚNIUS 27.

## Felkészítő tréningek a Margit kórházban

### Önkénteseket keresnek

**A Kórházi Önkéntes Segítő Szolgálat Alapítvány olyan segítőköt keres, akik szabadidejük egy részét feláldoznák arra, hogy kórházi önkéntes munkát vállaljanak.**

Az önkéntesek segíthetnek több budapesti kórházban is, felnőtteknek, időseknek, gyerekeknek egyaránt. Az általuk választott területen általában hetente 1x (2-5 órában) vállalnak szolgálatot.

A karitatív munka elkezésének alapfeltétele egy 3 alkalomból álló

tréning elvégzése, ami természetesen ingyenes.

A tréningek helyszíne: Szent Margit Kórház, B. épület I. emelet (tanácsterem).

*I. turnus:* augusztus 23-án 17 órakor; augusztus 30-án 17 órakor; szeptember 6-án 17 órakor.

*II. turnus:* szeptember 19-én 18 órakor; szeptember 26-án 18 órakor; október 3-án 18 órakor.

(A jelentkezést email-en: [info@korhazonkentes.hu](mailto:info@korhazonkentes.hu) vagy az irodai telefonszámon várják: 06-20-242-9448.)

## Járóbeteg-ellátás változatlan formában

**A Budai Gyermekkorház értesíti betegeit, hogy az intézményben a járóbeteg-ellátás változatlan. Az alábbi szakrendeléseken várják a gyermekeket.**

Allergológia; audiológia; általános gyermekgyógyászat; bőrgyógyászat; diabetes; diabetes pszichológia; diétetika; endokrinológia; fizioterápia; gastroenterológia; gégeészet;

gyógytorna; haematológia; immunopathológia; kardiológia; laboratórium; nephrológia; neurológia; gyermeknőgyógyászat; obesitas; ortopédia; pszichológia; pszichiátria; pulmonológia; röntgen; szemészet; ultrahang.

(További információért hívja a 345-0615-ös telefonszámot 8-tól és 16 óráig vagy keresse fel honlapjukat: [www.budaigyk.hu](http://www.budaigyk.hu))

## Akkreditált szakmai műhely

### „Tovább... az integráció rögös útján”

**Az Óbudai Családi Tanácsadó és Gyermekvédelmi Központ „Tovább... az integráció rögös útján” címmel 30 órás, akkreditált szakmai műhelyt indít szeptemberben a szociális, valamint a gyermekjóléti alap- és szakellátásban dolgozó szakembereknek. A képzéseket 6 alkalommal, péntekenként tartják.**

A szakmai műhely a romákkal való szociális munka gyakorlata fókuszál.

• *Célja,* hogy egy speciális, a romológia és a szociális munka területét érintő új ismeret-

anyagot nyújtson, melynek felhasználásával és alkalmazásával a segítőknek a romákkal megértőbb, toleránsabb, és hatékonyabb munkakapcsolatot sikerül majd kialakítani.

• *Témái:* a romák társadalomtörténete és kultúrája; szociálpolitika és szociális munka romákkal; kisebbségi jog; diszkrimináció; munkaerőpiac és pályorientáció.

• *Témavezetői:* a szociális munka gyakorlata és oktatása területén több éves szakmai tapasztalattal rendelkező szakemberek.

• *Munkamódszerei:* interaktív előadás; gyakorlati tapasztalatcsere; csoportfoglalkozás; dokumentumfilm-elemzés, esetfeldolgozás; esetmegbeszélés és szakmai vitafórum.

A szakmai műhelyt az Országos Szociális és Gyermekvédelmi Továbbképzési és Szakvizsga Bizottság 15 kreditponttal értékelte (a program engedélyszáma: M-05-027/2006.) Részvételi díj: 20 000 forint.

(Bővebb információ és jelentkezés Tapasztó Gábor programkoordinátornál. E-mail: [cstan3@kszki.obuda.hu](mailto:cstan3@kszki.obuda.hu) Tel.: 06-20-576-8976.)

## Díjmentes képzés

Ingyenes képzés állami támogatással a közigazgatást elhagyó köztisztviselőknek és közalkalmazottaknak. Lehetőségek: angol nyelvvizsga-előkészítő; számítógép-kezelő; ingatlanközvetítő; társasházkezelő. (Jelentkezés: *Damuvia Stúdió Bt., Kiscelli utca 80. Tel./fax: 250-4813, e-mail: [ds@damuviastudio.t-online.hu](mailto:ds@damuviastudio.t-online.hu)*)

## Sportorvosi rendelés

A sportorvosi rendelés helye augusztus 1-jétől: Országos Sportegészségügyi Intézet (Sportkórház), 1123 Budapest, Alkotás utca 48., „G” épület I. emelet. Rendelési idő: hétfőtől péntekig 7.30-tól 17 óráig. Előjegyzés a kötelező sportorvosi szűrővizsgálatokra július 30-tól hétfőtől péntekig 12-től 16 óráig a következő telefonszámon kérhető: **488-6120** és **488-6130**.

Vizsgálatra jelentkezés a „G” épület földszinti kartonozójában (lakcím- és TAJ-kártyával) történik.

## „Az Óbudaiak Egészségéért Közösen”

### Vizitdíjmentes szűrő-szerdák augusztusban

Óbuda-Békásmegyer Önkormányzata valamint az Óbuda-Békásmegyer Egészségügyi Szolgáltató Kht. augusztusban szerdánként vizitdíjmentes szűrőnapokat szervez a Vörösvári úti járóbeteg-szakrendelőben, amelyekkel az egészségügyi intézmény ellátási területén élő lakosság figyel-

mét szeretnék felhívni a betegségmegelőzés céljából történő szűrések fontosságára.

#### Mit kell tudni a szűrő-szerdáról?

Az ingyenes szűréseken bárki részt vehet, a megjelenteknek nem kell vizitdíjat fizetniük, a szűrések anonimek.

Fontos megjegyeznünk, hogy a szűrőnapokon orvosaink, asszisztenseink kizárólag szűrést és tanácsadást végeznek, illetve szükség esetén szakellátásra irányítják a lakosokat; recept felírására a szűrőnapokon nincs lehetőség.

Az érdeklődőknek a szűrőnapokon nem kell

bejelentkezniük a betegirányítóban, hostessek segítenek majd az eligazodásban.

A megjelentek emléklapot kapnak, amellyel céljaink szerint arra ösztönözzük őket, hogy fordítsanak önmagukra és egészségükre több figyelmet a későbbiekben is.

#### Részvétel a szűrőnapokon

A szűrésekre előzetesen be kell jelentkezni a **388-9180-as** központi telefonszámon a táblázatban megjelölt időpontokban.

Felhívjuk az érdeklődők figyelmét, hogy a helyeket korlátozott számban, a szűréseket végző szakorvos megadott rendelési idejében, a szakterületenként meghirdetett napra tudjuk biztosítani. Egy érdeklődő több szűrőnapon is megjelenhet.

**Óbuda-Békásmegyer Egészségügyi Szolgáltató Kht.**

Dátum	Szakterület	A szűrés időtartama	A szűrés témája	Jelentkezési határidő a szűrésekre munkanapokon
augusztus 8.	<b>fül-orr-gégészet</b>	8-14 óráig	szájüreg-garat-gége rákszűrés	augusztus 1-7. 10-12 óra között
augusztus 15.	<b>reumatológia</b>	14-20 óráig	csontsűrűség szűrés	augusztus 9-15. 10-12 óra között
augusztus 22.	<b>bőrgyógyászat</b>	14-20 óráig	anyajegy szűrés	augusztus 15-21. 10-12 óra között
augusztus 29.	<b>szemészet</b>	14-20 óráig	zöld-és szürkehályog szűrés	augusztus 22-28. 10-12 óra között

A műtéteket az Országos Egészségbiztosítási Pénztár finanszírozza

## Korszerű egynapos sebészet indul augusztustól

**Az Óbuda-Békásmegyer Egészségügyi Szolgáltató Kht. augusztus 1-jétől beindítja egynapos sebészeti részlegét, amely lehetővé teszi, hogy az operált beteg - az eddigi hosszabb kórházi bennfekvéssel járó műtétek helyett - a beavatkozást követően pár órával, de legkésőbb 24 órán belül hazatérhessen saját otthonába. Az intézmény egynapos sebészeti osztályának megbízott vezetője, dr. Gulyás Miklós főorvos az új szolgáltatás hátterét ismertette.**

**F**őorvos úr, milyen szakmai előkészületeket kellett tenniük annak érdekében, hogy a Nyugat-Európában és az Észak-Amerikában már bevált szokásnak számító egynapos sebészeti eljárás előnyeit augusztustól a III. kerületi lakosok is élvezhessék?

- A szolgáltatás elindításához először is sikerrel kellett vennünk az akadályokat az Országos Egészségbiztosítási Pénztár által idén májusban meghirdetett pályázaton, amelyet a biztosító az egynapos sebészeti ellátások finanszírozására írt ki. A pályázatra 103 egészségügyi intézmény jelentkezett, és az Óbuda-Békásmegyer Egészségügyi Szolgáltató Kht.-val együtt országosan összesen 47 intézmény találtatott alkalmasnak arra, hogy társadalombiztosítási finanszírozás mellett láthassa el az egynapos sebészeti szolgáltatásokat.

- Melyek azok a személyi és tárgyi feltételek, amelyek mellett ezek

a beavatkozások elvégezhetőek?

- Azon túl, hogy intézetünk személyenként minimum 10 éves szakorvosi gyakorlattal rendelkező, folyamatos operáló tevékenységet végző, kitűnő főorvosi valamint hasonlóképp gyakorlott és szakképzett ápolói teammel büszkél-



kedhet, fontos szempont az is, hogy ezeket a műtéteket - a szolgáltatás folyamatos és akadálytalan művelése okán - kifejezetten egy erre a célra elkülönített műtétegységben végezzük. Ehhez szorosan kapcsolódik egy úgynevezett fektető részleg, ahol az altatásból ébredő betegek megfigyelése zajlik.

- Ahonnan, ha nem lépett fel komplikáció, a beteg néhány óra múltán távozhat is. Mi történik ezután?

- Így igaz: az operáció típusától függően néhány, de legkésőbb 24 órán belül az operált beteg már saját otthonában lehet. Itt azonban fontos megjegyezni, hogy közvetlenül az operációt követően a betegnek gondoskodnia kell kísérőről, ugyanis a vezetés az altatásban végzett műtétet követően 24 óráig orvosiilag nem javallott.

Természetesen a hazatérést követően sem hagyjuk magára a beteget: folyamatos és intenzív telefonos kapcsolattartás zajlik orvos és beteg között a lábadozás napjaiban, de a gyógyulási folyamatban el-

engedhetetlen szerepe van a beteget ápoló családtagoknak, hozzátartozóknak is.

- Melyek azok a szakterületek, ahol a korábbi gyakorlathoz képest már elégséges lesz az operációt követően az intézményben összesen maximum 24 órát eltölteni mindazon túl, hogy a be-

avatkozás időpontjáról is mi magunk dönthetünk?



Foto: ANTAL ISTVÁN

- Szemészeti, fül-orr-gégészeti, ortopédiai, urológiai, gasztroenterológiai, nőgyógyászati és sebészeti területeken belül végzünk ilyen típusú műtéteket.

- Saját szakterületén, a sebészetben belül melyek azok a műtéttípusok, amelyek elvégezhe-

Az Óbuda-Békásmegyer Egészségügyi Szolgáltató Kht. felhívja az olvasók figyelmét, hogy az egynapos sebészeti eljárásról érdeklődni lehet telefonon és személyesen rendelési időben az érintett szakrendeléseken, illetőleg az **egynapos@obudarendelok.hu** e-mail-címen.

tők egynapos beavatkozással?

- Megfelelő kivizsgálást követően, altatóorvossal egyeztetve hasfali sérvek, alsó végtagok visszernessége, végbéltáji jóindulatú elváltozások (aranyér, repedés, sipoly) esetén különösen javallott ez a típusú ellátás.

műtétet befolyásoló társbetegségei, és a kivizsgálás se mutasson egyébként érdemi eltéréseket.

Elengedhetetlen a megfelelő szociális és családi/segítői háttér is. Ahogy már említettem, a betegnek gondoskodnia kell a műtétet követően kísérőről, valamint a lábadozás időszakában

otthonában őt ápoló családtagról, ismerősről.

- Kell valamilyen térítési díjat fizetnie az operálandó betegnek?

- Természetesen nem, a műtéteket az Országos Egészségbiztosítási Pénztár finanszírozza, csak a kötelezően előírt vizitdíjat kell befizetni.

### Szabadegyetem ősztől

Óbuda-Békásmegyer Önkormányzata, a kerület egészségügyi szolgáltatói valamint az Óbudai Orvosklub szabadegyetemet szervez a lakosságnak és az egészségügyi dolgozóknak októbertől az Óbudai Művelődési Központban. A szabadegyetem célja az ismeretterjesztés mellett a személyes kapcsolatok kiépítése és bővítése. A felkért előadók országosan elismert szakemberek, akikkel a résztvevők személyesen is megismerkedhetnek és gondolatokat cserélhetnek.

Az előadásokat minden hónap második hétfőjén 18-tól 20 óráig rendezik a San Marco utcai Óbudai Művelődési Központban. A részletes programot és az időpontokat az Óbuda Újságban ismertetik.

Lapunk a következő számtól interjúorozatot indít az egynapos sebészeti eljárásokat végző főorvosokkal. Elsőként dr. Czeiner Béla nőgyógyász főorvos mutatja be szakterületét, valamint szakmájában az egynapos sebészeti ellátás keretében elvégezhető beavatkozásokat.

Az **ARANY ÁSZOK** bemutatja[www.sziget.hu](http://www.sziget.hu)**SZIGET**  
1993-tól

15.

**AUG.**  
**8-15.****NAGYSZÍNPAD**

NITZER EBB (D) > MANDO DIAO (S) > QUIMBY (D) > MANU CHAO (F) > KAIZERS ORCHESTRA (N)  
 GENTLEMAN & THE FAR EAST BAND (D) > THE GOOD, THE BAD AND THE QUEEN (UK)  
 THE CHEMICAL BROTHERS (UK) > GOGOL BORDELLO (USA) > LAURENT GARNIER (F) > PINK (USA)  
 MADNESS (UK) > THE RAKES (UK) > THE HIVES (S) > KISPÁL ÉS A BORZ (H) > NINE INCH NAILS (USA)  
 BABYLON CIRCUS (F) > RAZORLIGHT (UK) > SINÉAD O'CONNOR (IRL) > FAITHLESS (UK)  
 SPORTFREUNDE STILLER (D) > !!! (USA) > TANKCSAPDA (H) > TOOL (USA) > EAGLES OF DEATH METAL (USA)  
 JULIETTE AND THE LICKS (USA) > CHRIS CORNELL (USA) > THE KILLERS (USA)

**VILÁGZENEI NAGYSZÍNPAD**

ORCHESTRE NATIONAL DE BARBÉS (Alg-Mor-F) > SALIF KEITA (Mali) > TINARIWEN (Mali)  
 CESARIA EVORA (Zöldföldi Köztársaság) > MAU MAU (H) > SKATALITES (Jam - USA) > RACHID TAHA (Alg - F)  
 FANFARE CIOCARLIA "QUEENS & KINGS" (Ro-Bg-Serbia-Mac-F) > MANU DIBANGO (Kamerun)  
 ALPHA BLONDY (Etiópia-Köztársaság) > EDDIE PALMIERI (USA) > MARI BOINE (Noi) > SERGENT GARCIA (F)  
 LENINGRAD (Rus) > VÁRTINÁ (Fru) ... stb.

**wan2 SZÍNPAD**

MINISTÈRE DES AFFAIRES POPULAIRES (F) > UNKLE (UK) > YONDERBOI AND THE OBLIVION > IAMX (UK)  
 KISCILLAG > SUD SOUND SYSTEM (I) > CASSIUS (F) > NEO > RESIN DOGS (AUS)  
 HOOVERPHONIC (B) > ŽAGAR > BEAT ASSAILANT (USA-F) > FUN-DA-MENTAL (UK)  
 MÁSFÉL (ICE) > HYPER (UK) > NOSFELL (F) > KORAI ÖRÖM ... stb.

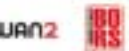
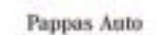
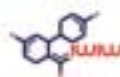
**NOKIA PARTY ARENA**

TIMO MAAS (D) > SILICONE SOUL (UK) > PLUMP DJS (UK) > ANNIE NIGHTINGALE (UK) > GOLDIE (UK)  
 BLAME FEAT. MC LOWQUI (UK) > SIMON BASSLINE SMITH & YOUNGMAN MC (UK) > DAVE CLARKE (UK)  
 MOTOR / LIVE (UK) > SATOSHI TOMIIE (J) > BOOKA SHADE / LIVE (D) > PHILIPP STRAUB AKA FELIPE (A)  
 DJ HELL (D) > SHARAM / DEEP DISH (USA) > CEDRIC GERVAIS (F) ... stb.

**HAMMERWORLD SZÍNPAD**

WITHIN TEMPTATION (NL) > NEGATIVE (FIN) > DEPRESSZIÓ > SOULFLY (USA)  
 SKINNY PUPPY (CAN) > SUPERBUTT > PLEYMO (F) > AKELA > NEVERMORE (USA) > SATYRICON (N)  
 MOBY DICK > NAPALM DEATH (UK) > SEX ACTION > HANOI ROCKS (FIN) > HAMMERFALL (S) ... stb.

Hetijegy ára: hazamenős: 30 000 Ft, ottalvós: 37 500 Ft.  
 Napijegy ára: 8 000 Ft. Jegyek kaphatók az ismert jegyirodákban.





Alapította: Óbuda-Kékásmegyer Önkormányzata 1995-ben

# ÓBUDAI SZIRÉNA

Nem sikerült rászedniük az idős házaspárt

## Trükkös bűnözők

A bejelentő elmondása szerint június 6-án 11 óra körül a férje a közeli boltban vásárolt. Amikor az utcán hazafelé tartott leszólította őt egy férfi és egy nő. Megkérdezték tőle, hogy merre van a Szent Margit Kórház, mert az egyik ismerősük autóbalesetet szenvedett, és most az egészségügyi intézményben van. Oda indultak, de nem akarnak a csomagjaikkal menni, ezért azokat szeretnék letenni valahol. Ezután megkérdezték tőle, vigyázza-e a szatyrokra. Az úr közölte, szívesen figyel rájuk, menjenek fel a lakására, ott le tudják tenni őket.

A bejelentő Raktár utcai otthonában tartózkodott. A lakásban a nő elkezdett sírni, míg a férfi egy állítólagos autóműtővel beszélt telefonon. Közölte, hogy a balesetben összetört autót szeretnék elszállíttatni, de a szerelő azt mondta, ha nem visznek két órán belül 130 ezer forintot akkor otthagyja a kocsi, ahol van.

A férfi ekkor megkérdezte az idős házaspárt, hogy tudnak-e kölcsönadni annyi pénzt, amit majd a kórházból visszajövet odaadnak, és meg is toldják 50 ezer forinttal. Ekkor a néni közölte velük, hogy min-

denhol bankkártyával fizetnek, ezért nem tartanak otthon készpénzt. Ezt hallván a férfi és a nő sietve összeszedték a holmijukat, majd távoztak a lakásból.

A trükkös bűnözők személyleírása: a férfi 30 éves lehet, rövid, fekete hajú, kopaszodó, kerekarcú, átlagos testalkatú, körülbelül 165 centiméter magas. Rövid ujjú, világos inget viselt. A nő is 30 év körüli, körülbelül 160 centiméter magas, sovány testalkatú. Széles karimájú kalap, tojásszínű nadrágszűrtűm és ezüst szandál volt rajta. A lakásból semmi nem tűnt el.

## Fokozott ellenőrzés a Dunán



A Duna magyarországi szakaszán július közepéig 35 vízbefútlásos baleset történt, ezért a nyári és főként a kánikulai időszakban kiemelt figyelmet fordítanak a vízrendőrök a tiltott helyen való fürdőzés visszaszorítására, a csónakkal, kishajókkal közlekedők ellenőrzésére - tudtuk meg a Dunai Vízi Rendészeti Kapitányságtól.

A múlt évben 60 ember lelte halálát a Dunában, a vízbefútlak mintegy egynegyede öngyilkossági szándékkal ugrik a vízbe. Arról nincsenek pontos adatok, hogy strandokon, bányatavakban hányan veszték vízbe ide.

A fürdözést jogszabály tiltja a városok bel-

területén, így a Duna fővárosi szakaszán is. Vízi járművel, csónakkal pedig csak azok szállhatnak vízre, akik ismerik a hajózási szabályzatot, illetve vízijártassági és hajózási engedéllyel rendelkeznek.

Gyakran látni a Dunán, főként a Római-partnál, hogy mentőmellény nélkül eveznek a családok, gyerekekkel együtt. Teszik ezt annak ellenére, hogy a szabályzat szerint minden 14 év alatti gyermekre kötelező mentőmellényt adni. A vízrendőrök elmondása szerint sok a „hobbivezős” is, aki tapasztalat nélkül merészkedik vízre, miközben saját erőnlétével sincs tisztában.

A szabálytalankodókat a járőrök figyelmeztetik.

### Békásmegyeri rendőrök

A Medgyessy Ferenc utca 4. szám alatti békásmegyeri rendőrök telefonszáma: 243-2511.

teret, súlyosabb esetben szabálysértési feljelentést tesznek ellenük, de a csekély összegű büntetésnek nincs visszatartó ereje. Figyelmeztető hatása egy-egy tragédia bekövetkeztének, a szűrőpróba-szerű rendőri ellenőrzésnek van.

A Dunai Vízi Rendészeti Kapitányság munkatársai szerint az utóbbi időben arrogánsabbak lettek az emberek, szembeszögölnek a vízrendőrökkel, sokszor ellenségesen lépnek fel az egyenruhásokkal szemben. A Duna magyarországi szakaszán 174 rendőr, 10 állomásra, illetve őrre elosztva teljesítene szolgálatot, de 1994-től létszámhiánnyal küszködnek, így a teljes szolgálatvezényléshez 17 rendőr hiányzik.

### Állati tetemek ingyenes elszállítása

Budai Tamás vállalkozó gondoskodik az állati tetemek közterületről, illetve a természetes személyek ingatlanából való elszállításáról. A szolgáltatás a lakosság számára ingyenes. (Telefon: 06-20-591-2897.)



Fotók: ANTAL ISTVÁN

**OSZLOPNAK ÜTKÖZÖTT.** A felvételen látható Fiat sofőrje eddig ismeretlen okból ütközött az út szélén álló oszlopnak a Nánási úton július 4-én a délutáni órákban. A baleset utáni mentéshez a tűzoltókat hívták segítségül

**A III. kerületi Rendőrkapitányság központi telefonszáma: 430-4700. Az ügyeletet a 430-4712-ön hívhatják, itt tehetik meg bejelentéseiket.**



## Klasszikus miniatűrök a gesztenyefák árnyékában

A Kiscelli-kastély gesztenyefái alatt a Liszt Ferenc Kamarazenekar hangversenyét hallhatja a közönség *augusztus 4-én* 20 órai kezdettel. (*Esőnap: augusztus 5-e*). Rolla János hangversenymester vezetésével Farkas Ferenc, Hoffstätter, Weiner, Csajkovszkij, Dohnányi, Puccini, Bartók, Kreisler, Elgar és Johann Strauss szerzeményei csendülnek fel.

A sorozat utolsó estje igazi európai tablót kínál az elmúlt bő száz év zenéjéből, Csajkovszkij áradó romantikájától, Kreisler bécsi táncdalla-

main, Bartók román népzeneből merített táncain át Johann Strauss Denevér nyitányáig. Mind egy-egy jellegzetes karakter, hangulat, kép. Reméljük, a bőséges kínálatból mindenki talál egy-egy kedvcet magának.

(Belépőjegy: 2500 forint.)

### Film

A kulturális rendezvénysorozaton augusztusban még három szombat este várja ingyenes szabadtéri mozi az érdeklődőket a Fő téren. *Augusztus 4-én* 21 órától a „Valami Ameri-

ka” című filmet vetítik a Sziget Kulturális Szervezőiroda jóvoltából. (A belépés díjtalan.)

### Promenádzene

A „boldog békeidőket” - amikor vasárnap délelőtt a Városligetben sétálók a legjobb zenekarok muzsikáját élvezhették - idézi fel a promenádzene-sorozat az óbudai Fő téren. A fúvószenekedvelőinek ajánljuk az augusztus 26-ig, minden vasárnap 11 órakor kezdődő ingyenes programokat.

A Határőrség Zenekara két hétvégén is koncertezik: *augusztus 5-én* fúvós könnyűzenét, *augusztus 12-én* pedig könnyed big band és swing muzsikát hallhat a közönség.

\*\*\*

Jegyek az Óbudai Társaskörben, az ismert jegyirodáknak, valamint a helyszíneken elővétel-



**SÓLYOMPECSENYE BÉKÁSMEGYEREN.** A Beregszászi Színház vendéjátékában láthatják Boccaccio: *Sólyompecsenye* című vígjátékát augusztus 25-én 20.30 órától a Békásme gyeri Községi Ház szabadtéri színpadán. A *Sólyompecsenye* Giovanni Boccaccio Dekameronjának 10 történetét fogja egybe, gátlástalan, prűdériamentes nyíltsággal, még sem ízléstelenül. (Belépőjegy: 1200 forint)

ben is válthatók. Az „Óbudai Nyár 2007” elnevezésű kulturális rendezvénysorozatot Óbuda-Békásme gyeri Önkormányzata megbízásából az Óbudai Társaskör szervezi.

További információk: [info@obudaitarsaskor.hu](mailto:info@obudaitarsaskor.hu), [www.obudaitarsaskor.hu](http://www.obudaitarsaskor.hu)

Az összeállítást az Óbudai Társaskör programfüzete alapján készítette:

Szeberényi Csilla



**A Budapesti Énekes Iskola szeptember 1-jén 20 órakor lép fel az Óbudai Szent Péter és Pál Főplébánia-templomban. Műsorukban középkori többszólamú tételek szerepelnek Gyümölcsoltó Boldogasszony ünnepi miséjéhez. (Belépőjegy: 1500 forint)**

**Előzetes:** következő számunkban a promenádzene-sorozat aktuális koncertjeiről: a Bartók Béla Zeneiskola és Művészeti Iskola Ifjúsági Fúvószenekara augusztus 19-ei, a Kiss Zenede Ifjúsági Fúvószenekara augusztus 26-ai koncertjéről, a „Szezon” és „A miniszter félrelép” című filmek vetítéséről, a Békásme gyeri Szabadtéri Színpadon Boccaccio: *Sólyompecsenye* című vígjátékáról a Beregszászi Színház előadásában, valamint az Óbudai Szent Péter és Pál Főplébánia-templomban tartandó hangversenyekről olvashatnak bővebben.



Fotók: ANTAL ISTVÁN

**MONUMENTÁLIS ALKOTÁS A KISCELLI MÚZEUMBAN.** Víg Tamás életmű-kiállítás szeptember 2-ig látható az „Óbudai Nyár 2007” kulturális programsorozathoz kapcsolódóan a Kiscelli Múzeum Templomterében és Oratóriumában. Elsősorban a monumentális művek bemutatására koncentrálnak a tárlat, a Tiszadobon felállítandó 260 centiméteres Vásárhelyi Pál szobor és a négy nagyméretű kőkubikus áll főkuszában. (A kiállítás hétfő kivételével, naponta 10-től 18 óráig látható a Kiscelli utca 108. szám alatt)

# Életképek az Óbudai Nyárról



Zsúfolásig megtelt a Fő tér a jazz kedvelőivel a július 20-ai koncerten



**ZENÉS ESTÉK A FŐ TÉREN.** „Minden, ami jazz” címmel adott nagy sikerű koncertet Szulák Andrea és a Stúdió 11 zenekar július 20-án a Fő téren a Zenés esték a Fő téren előadássorozatban



A Viza Stars Rézfúvós Quintet július 22-én klasszikus fúvószenével, július 29-én fúvós kamarazenével szórakoztatta a közönséget a Fő téren a Promenádzene-koncertsorozatban



**DELILA A TÁRSASKÖR KERTJÉBEN.** Nagy sikerrel mutatták be a múlt hónap elején Balázs Péter rendezésében Molnár Ferenc: Delila című fergeteges vígjátékát az Óbudai Társaskör kertjében. A főbb szerepekben Bánsági Ildikót, Balázs Pétert (*képünkön*), Szabó Margarétát, Széles Tamást és Hajdu Istvánt láthatták



A Kiscelli-kastély gesztenyefái alatt muzsikált a Mendelssohn Kamarazenekar július 21-én. Az est középpontjában a „keringő király”, Johann Strauss művei álltak, de Respighi, Brahms, Rota, Kreisler, Sosztakovics és Hacsaturján szerzemények is felcsendültek, melyekben helyet kap sok más tánc is: a gavotte, a fürge polka és a vérpezsdítő kardtánc

Fotók: ANTAL ISTVÁN

Jubilál a Sziget

## LGT koncerttel nyitnak a „nulladik” napon

Néhány nap múlva, augusztus 7-től 15-ig tizenötödik alkalommal rendezik Közép-Európa legnagyobb multi-kulturális eseményét, a Szigetet az Óbudai Hajógyári-szigeten. A változatos zenei kínálat mellett színházi, képzőművészeti, irodalmi, táncművészeti és egyéb kulturális programokkal várják a látogatókat.

### Kis Sziget történelem

Az első, 1993-ban rendezett Diákszigeten 43 ezren vettek részt. Ekkor összesen 200 koncertet, 80 filmet és 40 színházi előadást láthatott, hallhatott a közönség. Egy év múlva már 143 ezer látogató volt kíváncsi az Eurowoodstock-ra, ahol a korabeli hazai sztárok



mellett fellépett többek között a Jethro Tull, a Ten Years After és a Birds is. A kezdeti gazdasági nehézségek után, 1995-től

folyamatos fejlődési pályára lépett a fesztivál, évente új programhelyszínekkel, egyre több külföldi sztárral. Az új évezred elejére, 2001-2002-re a programkínálat már kiforrott képet mutatott, felsorakoztatva a kulturális műfajok széles tárházát. Jól mutatja a Sziget népszerűségét, hogy 2005-től a hetijegyek már elővételben elfogytak és időnként telt

ház volt. A programkínálat mellett folyamatosan fejlődött a szolgáltatások színvonala.

A fesztivál napjainkban egész Európában,

sőt azon túl is ismert és elismert ifjúsági, multi-kulturális rendezvény. Tavaly már több mint 60 helyszínen, naponta 200 programmal, 44 országból érkezett, 250 külföldi előadóval, 500 hazai koncerttel és további számos kulturális és szabadidős eseménnyel várták a látogatókat.

A Sziget az állam számára jelentős üzlet, egy 2005-ös kutatás szerint mintegy 1,3 milliárd forint becsült adóbevétel hozott abban az évben. A számszerűsíthető hatások mellett komoly, hosszabb távon ható turisztikai előnyt is jelent a kulturális rendezvény, hiszen népszerűsíti Magyarországot, azon belül Budapestet és nem utolsósorban a III. kerületet.

### Őrjárat a Hajógyári-sziget körül

Idén is kiveszi a részét a Sziget kulturális rendezvénysorozat zökkenőmentes lebonyolításában az Óbudai Sportegyesület Vízitúra Szakosztálya. Az esemény alatt, augusztus 7-től 15-ig a tagok önkéntes alapon őrjáratoznak a Dunán. Elsősorban az úgynevezett beúszásokat igyekeznek megakadályozni, de segítenek azokon is, akik a tiltás ellenére a folyóban fürödnek és bajba kerülnek.

### Szolgáltatások széles választéka

## Busszal, HÉV-vel, hajóval Óbudára

**Az idei Szigeten a látogatók kényelmes szórakozását segítik a már megszokott szolgáltatások, mosdótól a csomagmegőrzőig, gyermekmegőrzőtől a postáig.**

hajójaratokat indítanak, valamint kedvezményes transzferárral taxiszolgáltatást is igénybe vehetnek a látogatók.

Lehet majd kerékpárt bérelni illetve lesz kerékpármegőrző, ahol kisebb javításokat is elvégeznek igény szerint. A már megszokott információs pult mellett, idén mozgó információk és megújult útbaigazító táblák segítik az eligazodást. Bővítik a közvilágítást is.

Továbbra is lehet bankautomatából pénzt felvenni, a bejáratnál pénztárban bankkártyával fizetni. Lesz továbbá patika, talált tárgyak osztálya, értékmegőrző, egészségügyi és biztonsági ügyelet, nyelvi elsősegély-sátor, információs pult, valamint számos további szolgáltatás, ami kényelmessé teszi a Szigeten töltött hetet.

A vendéglátás terén a tavaly előt debütált és bevált vendéglátó blokkok idén megmaradnak, öt ilyen vendéglátó centrum szolgálja majd a látogatókat. A nemzetek konyhája változatos világlágát a mexikói konyha, brazil édesség, olasz tészta és tradicionális „ősi” magyar konyha színesíti.

A szervezők minden lehetséges fórumon felhívják az eseményre indulók figyelmét, hogy a tömegközlekedést vegyék igénybe. Ennek érdekében külön busz- és



Fotók: ANTAL ISTVÁN

**JEGYÁRAK.** Hetijegyet már csak teljes áron lehet kapni, de az „ottalvós” hetijegy, ami 37.500 forintba kerül, nyolc napra szól, hiszen ez a bérlet a „nulladik” napi LGT koncertre is érvényes. Így valamivel több, mint 5 napijegy árértékű 8 napig szórakozhatnak az „ottalvós” bérletet vásárlók. Természetesen lehet még „hazamenős” hetijegyet is kapni, ennek ára 30.000 forint. Ezzel is majd 3 napot spórolhat, aki minden nap ki akar menni a Szigetre. A napijegy ára 8 ezer forint

## Civilek a Szigeten

Évről évre bővül, fejlődik a Civil Sziget a Hajógyári-szigeten rendezett kulturális eseményen. Egyre több társadalmi szervezet érzi fontosnak, hogy programjaival jelen legyen a fesztiválon, mert a tapasztalatok szerint ott könnyen kapcsolatot tudnak létesíteni az egyébként esetleg nehezen elérhető fiatalokkal. A néhány civil sátorból az évek alatt lassanként egész városrész alakult ki. Olyan találkozóhelyé vált a Civil Sziget, ahol a fiatalok az őket leginkább érdeklő témákban információt, segítséget, szolgáltatást kapnak. Fontos színtere lett ez a hely a civil szférán belüli találkozásnak, párbeszédnek.

A legfontosabb témakörök között szerepelt az elmúlt években például az emberi jogok védelme, a fogyatékkal élők gondjai, a diákokat érintő jogi és egyéb információk, a globalizációs ártalmak, a környezettudatos viselkedés. A komoly beszélgetéseken, előadásokon kívül filmvetítés, koncert, színházi előadás, kézműves foglalkozás teszi még színesebbé a sokakat vonzó Civil Sziget programját.



FOTO: ANTAL ISTVÁN

## Ráadás: „Képzelt riport...”

A magyar rocktörénet egyik legjelentősebb zenekara, a Locomotiv GT több mint háromórás koncertje nyitja a jubileumi Szigetet a rendezvény „nulladik” napján, augusztus 7-én. A Loksi monstre műsora előtt már ráadást kapnak a rajongók: a „Képzelt riport egy amerikai popfesztiválról” című musical koncertverzióját mutatják be a Sziget Nagyszínpadán.

A Képzelt riport egy amerikai popfesztiválról olyasmiről magyarul, mint a Hair. (...) A beat minden keménysége mellett a színpadon halk, gondolkodásra készítő zene szól - írta a Frankfurter Allgemeine Zeitung az első magyar rockmusicalről, mely 1973-ban Déry Tibor kisregénye alapján született. A bemutatott fergeteges sikert aratott, a darabot több mint 10 évig tartotta repertoáron a Vígyszínház. Számos hazai és külföldi színtársulat is műsorára tűzte.

Minden idők legnagyobb sikerű magyar rockmusicaljének koncertváltozata utoljára öt



éve, az LGT fesztiválon került színpadra.

- Azóta is nyúznak, mikor mutatjuk be ismét, de nem volt megfelelő alkalom. Most a Sziget tökéletes helyszínnek ígérkezik, ahogy lágyan visszahozza a korai Tabánok hangulatát, és több tízezer ember énekelhet együtt - mondta Presser Gábor, a zeneszerző.

Augusztus 7-én tehát „Képzelt riport...” is lesz a „Sziget - LGT fesztiválon”, olyan előadók főszerrelésével, mint Novák Péter,

Lovasi András, Roy, Fekete Linda, Bíró Eszter, Kovax. Mellettük még vagy harmincan lépnek fel a színpadon. A zenekar is „súlyos” nevekből áll: Borlai Gergő, Lukács Peta, Kovax, Sipeki Zoltán, Fodó, Papesch Péter és Csányi István.

### Kezds

A „nulladik” napon 12 órakor nyit a Sziget, a „Képzelt riport...” 18 órakor kezdődik, az LGT koncert 19 órától hallható.

## Helyszínek, színpadok

# Zene minden műfajban

Az elmúlt évek legjobb és legszínesebb kínálatát vonultatja fel a jubileumi Sziget Nagyszínpada. Találkozhatunk egyrészt friss szenzációkkal, aktuális sikercsapatokkal, továbbá a nemzetközi porondok tömegeket mozgó kultikus sztárjaival, valamint azokkal a bandákkal is, melyek a korábbi Szigeteken a legsikeresebb koncerteket adták.

Manu Chao - született José-Manuel Thomas Arthur Chao - igazi közönségkedvenc Magyarországon. A legfrissebb - a negyedik - Manu Chao-sorlemez 2007. szeptemberére várható. Addig is: a világcsavargó bohém színgetes koncertje mosolygós, táncos bulit ígér.

Nem túlzás azt állítani, hogy az amerikai The Killers jelenleg a világ egyik legnépszerűbb és legsikeresebb zenekara, mely a világ bármely pontján nézők tízezreit táncoltatja meg fülbemászó, dinamikus és intellektuális slágereivel. A Nine Inc Nails az elmúlt húsz esztendő egyik leg-

nagyobb hatású, stílusokon, rajongótáborokon átívelő zenekara. Egy régóta várt banda, a Chemical Brotherst hallhatja a közönség idén. Visszatérőként jön Óbudára a brit house-pop alapzenekara a Faithless. Fellép még többek között a Nitzer Ebb, a Tankcsapda, a Kispál és a Borz, a The Good The Bad and The Queen, Sinéad O'Connor, a The Hives és a Juliette and the Licks is.

A Világzenei nagyszínpadra ellátogat idén Maliból Salif Keita, az afropop

történelmi királya. Idén saját zenekarával érkezik a kameruni Manu Dibango. Franciaországból a népszerű Rachid Taha. A hazaiak közül muzsikál majd a Besh o droM és a Söndörgő.

Az említettek mellett óriási a műfajok közti választék. A teljesség igénye nélkül: a WAN2 Színpad idén is a stílusok fergeteges kínálatát adja, a HammerWorld Színpad a metálrajongókat várja, a Party Aréna az elektronikus zene kedvelőit fogadja, de felállítanak Jazz és Komolyzenei, Afro-Latin és Blues Színpadot, Táncdal-fesztivál sátrat.

A zenén kívül természetesen lesz más is. Színház, tánc, komolyze-

ne, kabaré, performansz, filmbemutatók, képzőművészet, kézművészet, irodalmi bemutatók, gyerek-, sport- és szabadidős-programok, Luminárium, Logikai játékok sátra, tehát minden, ami nemzetközi szinten is egyedivé teszi a Szigetet.

Új helyszín az Open tisztás. Liget a Szigeten a Bahia Színpad és a Civil Sziget között, egyedi építésű sátorban, ahol ígéretes zenekarok, Hócipő Kabaré, összművészeti produkciók és filmbemutatók szerepelnek a repertoárban. A sátor előtti tisztáson színvonalas vendéglátóhelyeket találhatnak a látogatók.

Az oldalpárt összeállította: Szeberényi Csilla

## Szolgáltatás

■ **ÓBUDAI GYORSSZOLGÁLAT**, teljeskörű gázkészülék javítás, víz-villany, fűtészerezés, gépi duguláselhárítás, esztornatisztítás a nap 24 órájában, hétvégén is: 321-8082, 291-2800, 06(20)334-3437

■ **KERÜLETI GYORSSZERVIZ**, víz, gáz, fűtés, villanyserelés, vízórák kiépítése, csőrepedések megszüntetése, teljes körű gázkészülék javítás, garanciával 0-24 órán belül. Gépi duguláselhárítás. Tel.: 321-3174, 06(20)342-5556

■ **ÓBUDÁN, BUDÁN NON-STOP HŰTŐ, FAGYASZTÓ, AUTOMATA MOSÓGÉP SZERVIZ**. Javítás esetén ingyenes kiszállással, garanciával 3 órán belül. Tel.: 06(20)928-7507, 368-0864. Kovács Sándor

■ **Hűtőgépszerviz Óbudán!** Megbízhatóság, szakértelem több évtizede. Kelényi Imre, Keve utca 21. Tel.: 242-6823, 06(30)931-3686

■ **HŰTŐGÉP SZAKSZERVIZ ÓBUDÁN!** Lehel, Zanussi, külföldi hűtőgépek javítása 32 éves gyakorlattal. Várhidi Gábor. Tel.: 250-0921, 06(20)972-5032

■ **TV-VIDEÓ SZERVIZ**. Díjtalan kiszállás, Bajtós Vendel és tsi. Cím: Kabar utca 6. Nyitva: h-p 9-től 17 óráig. Tel.: 244-3998

■ **„ALFA” tv, videó, számítógép szerviz**. Ingyenes kiszállás, helyszíni javítás. Az elvégzett javításra garancia, nyugdíjas kedvezmény. Tel.: 243-2730, 06(20)997-2747

■ **Tv-, videó-, távirányító szerviz**. Javításnál ingyen kiszállás. Hétvégén is! Garanciával, 15% kedvezmény. Új készülékek nagykereskedelmi áron kaphatók. Cím: Kabar utca 5. (A mi szervizünk cégtáblájának színe piros.) Tel.: 243-3844, ügyelet: 06(20)316-0933

■ **FÉG gázkészülékek** szakszervize. Javítás, felújítás garanciával. Adás-vétel, ingyenes kiszállás. Tel.: 244-5577, 06(30)429-2991

■ **ZÁRKIRÁLY® Bt. ZÁR, LAKAT, VASALAT**. 1027 Bp., Margit krt. 54. T/F: 201-3928 1117 Bp., Fehérvári út 24. T/F: 466-5654 + SZOLGÁLTATÁSAINK: Kulcsmácsolás: speciális is. Zárbetétek átkódolása. Fókulcsos rendszerek. Hevederzárak szerelése. Szombatonként -10%!!!

■ **BÚTORGYÁRTÁS, házigyári konyhák** felújítása és egyedi bútorok készítése ingyenes felméréssel. Tel.: 250-5518, 06(20)318-8409

■ **Redőny, relaxa szerelés, garantáltan legolcsóbban!** Kiszállás, felmérés ingyenes! Tel.: 06(20)341-0043

■ **Javítás, szerelés (víz, villany, mechanikai)** a kerületben. Tel.: 06(30)964-5331

■ **Villanyserelés, hibaelhárítás** 06-23 óráig. Kuklics Ferenc villanyserelő mester, ELMŰ által regisztrált vállalkozó. Tel.: 06(20)965-2922

■ **Műbútorasztalos vállalja** antik, styl bútorok restaurálását, készítését, kárpitos munkával, 38 éves gyakorlat! Tel.: 06(30)944-2206

■ **Klímaszerelés! Klíma** készülékek forgalmazása, telepítés, javítás. Bemutatóterem 1035 Bp. Kerék u. 10. Szaktanácsadás, ajánlat készítés, elérhetőségek: www.airklima.hu Tel.: 436-0293; fax.: 436-0294; 06(30)696-3690

■ **Klímaszerelés! General Line** hivatalos márkaszervize: 06(30)962-4483; 06(30)962-4014. Egyéb klímák forgalmazása, kezelése garanciával!

■ **VÍZSERELÉS-GYORSSZOLGÁ-**

**LAT!** Duguláselhárítás, csőtörések, WC-k, csapok javítása, hétvégén is. Tel.: 06(30)200-9905, 06(70)501-7457

■ **Parkettacsizolást, lakkozást, javítást, szegélyléceztést, lerakást** vállalkoz. Barabás Jenő kisiparos. Tel.: 349-4899, 06-(70)280-0479

■ **Tapétázás, festés, mázolás** árendeménnyel! Kiegészítő munkákkal, közületeknek is. Tel.: 359-1782, 06(30)283-1354 Bodzsár Ferenc

■ **Költöztetés olcsón**, szakszerűen! Ingyenes pótkocsi, dobozok. Bauer-Teher Tel.: 292-1612, 06(30)944-3717

■ **TÉVÉJAVÍTÁS AZONNAL** garanciával! (Orion, Videoton, ITT-NOKIA, Nordmende, Vestel, Schneider) Tel.: 06(20)471-8871

■ **Vízóraszerelés, teljes** ügyintézés, csapok, mosdók, WC, gázkészülékek javítása. Tel.: 251-4912

■ **Költöztetés, lomtalanítás**, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés, fuvarvállalás. Ingyenes felmérés. Tel.: 06(20)972-0347, 403-9357, 06(30)589-7542

■ **Villanyserelés azonnal!** Hibaelhárítás-tól a teljes felújításig. Petrács József villanyserelő mester. Tel.: 06(20)934-4664, 246-9021 ELMŰ által minősített vállalkozás.

■ **BETÖRÉSVÉDELME - Zárszaküzlet**. Biztonsági ajtók, ajtó- és ablakrácsok. Bemutatóterem: Bp., XIII. Hegedűs Gy. utca 13., Tel.: 349-3918, 06(30)948-2175 www.betoresvedelem.com

■ **Költöztetés nehézsúlyú szállítás, lomtalanítás**, nemzetközi fuvarozás 7,5 t-ig, zongora, páncélszekrény. Tel.: 06(30)948-2206

■ **FAKIVÁGÁS, KERTRENDEZÉS**. Tel.: 06(70)530-6567

■ **Társasházak közös** képviselőjét, leinformálható jogi háttérrel, gyorsszolgálatot vállaljuk. 06(70)701-3186; 302-8673

■ **Lakatos mester, Sanyi** bácsiától: rácsot, rácsajtót, fémablakot, fémajtót, kaput, kerítést, vasszerkezetet stb. Tel.: 06(20)921-0073

■ **Rácsok, záruk, hevederzárak, kapuk, kerítések, előtetők** készítése, javítása azonnal. Tel.: 06(70)210-3539

■ **Vízserelés, gyorsszolgálat**, csőrepedés javítása, műszeres csőrepedés keresés, duguláselhárítás, garanciával, hétvégén is. Tel.: 06(30)914-3588

■ **ZÁRSZERVIZ: ajtózáruk, hevederzárak** árusítása, felszerelése, javítása, nyitása. Tel.: 242-1389

■ **LAKÁSFELJÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉTÁZÁST** ingyenes takarítással, PARKETTERAKÁST, -csiszolást, javítást, csempézést vállalkozó kisiparos. Tel.: 202-2505, 06(30)251-3800

■ **Kőműves munkákat** és családi ház építését olcsón vállaljuk. Tel.: 06-(20)220-0283, 06-(30)-501-7844, 250-5034.

■ **Horváth Ákos** ajtó-, ablakdoktor. Mindenféle ajtók, ablakok illesztését, javítását, átalakítását (bukóról nyílóra), szigetelését, záruk cseréjét vállalom garanciával. Felmérés díjtalan! Tel.: 368-3604, 06(70)550-0269

■ **Villanyserelés, falfűrés**, garanciával rövid határidővel, Jakab József villanyserelő mestertől. Tel.: 06(30)940-6162

■ **BURKOLÁS! Fürdőszobák, konyhák, WC-k burkolását, kőművesmunkáit, csempe javítását** vállalom. Tel.: 06(30)341-3423, 367-2869

■ **DUGULÁSELHÁRÍTÁS NON-STOP**, csatornaszerviz garanciával. Tel.: 240-8113, 06(20)335-3411, 06(30)912-9017

■ **Festés, mázolás, tapétázás** magán személyeknek, társasházaknak garanciával. III kerületben kedvezmény! Tisztaság, pontosság! Ingyenes kiszállás! Tel.: 256-4425, 06(20)994-7726

■ **REDŐNYGYÁRTÁS MŰHELY-ÁRON!** Relaxa-készítés, javítás, szalagfüggöny, három munkanap alatt. Tel.: 370-4932

■ **Mosógépek összes típusának** javítása 4 órán belül, 1 év garanciával. Tel.: 389-8073, 06(20)910-5311

■ **Automata mosógépek, mosogatógépek, szárítók, villanybojlerok, villanytűzhelyek** javítása. Hétvégén is hívható. Tel.: 243-8490, 06(20)947-0774

■ **Fuvarozás, költöztetés** megbízhatóan, olcsón 2 és 4 t-ig vidékre is, rakodással. Kerületieknek kedvezmény. Tel.: 405-5889, 06(30)996-4538

■ **Vállalunk burkolást**, vízszelést, asztalosmunkát (konyhák, étkezők, fürdőszobák, teljes körű felújítás). www.burkolo.uw.hu Tel.: 06(20)323-4471

■ **Lakatosmunkát mindenneműt** vállalkoz. Zárszerelést, védőrács, rácsos ajtó korlát, galéria, kerítés, kapukészítés, javítás. Tel.: 243-3294, 06(20)9424-943

■ **Teljes körű központi fűtés-, víz-, gázszelést-tervezéssel, javítással, kivitelezéssel**. Tel.: 324-8692, 06(30)982-6269

■ **Redőny-, relaxa-, harmonikaajtó-, szalagfüggöny-, roletta-, szunyogháló-szerelés, javítás**. Tel.: h-p: 261-7298, 06(30)318-5217, szo-v: 06(30)318-5217

■ **Költöztetés, lomtalanítás**, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés, fuvarvállalás. Ingyenes felmérés! Tel.: 06(20)972-0347, 403-9357, 06(30)589-7542

■ **Konténerek olcsón**, sít, hulladékiszállítás 4-10 köbméteres lenyitható konténerekkel, rakodással, lomtalanítás kedvezményekkel! Tel.: 06(30)948-4000; www.kontenerepressz.hu

■ **Rácsos ajtó, ablak rács, tolókapu, kovacsoltvas kerítés** készítése. Tel.: 243-4822; 06(20)358-4009

■ **Kert-telekredezés, favágás, bozótirtás, sövénynyírás, metszés, permetezés, gyepesítés, terepredezés, kerítés építése** térkőtámfal lerakása. Garanciával, reális áron. Tel./fax.: 789-2741; 06(20)947-5830

■ **Festés, mázolás, tapétázás, gipszkarton szerelés, burkolás, parkettás munkák** magán személyek, közületek részére. Tel.: 06(30)212-3308

■ **Könyvelés, bérelszámolás** hatóságok előtti képviseléssel, felelősségbiztosítással gazdasági társaságok, egyéni vállalkozók részére. Tel.: 453-3447; 06(30)948-6249.

■ **Vízserelés, duguláselhárítás**, gyorsszolgálat. Csőtörés elhárítás, WC tartály szerelés, boiler vízkötelenítés, egyéb javítás, szerelési munkák. Tel.: 233-2478; 06(20)943-7075, 06(30)251-8862

■ **Lakatos munkák - zárszerviz**. Zárszere, hevederzár szerelés, rácsok, kapuk gyártása, szerelése. Tel.: 233-2478; 06(20)943-7075; 06(20)953-5200

■ **Kőműves munkák, felújítást, házépítést, kulcsátadásig** vállalkoz. Tel.: 233-2478; 06(20)943-7075

■ **Kertépítés, díszburkolatok, öntözőberendezések, tavak, sziklakertek, aszfaltburkolatok, tetőkertek, tervezése, kivitelezése** kertészmérnöktől. Tel.: 06(20)330-2082

■ **Fűnyírás-fűvesítés-fakivágás-kertépítés-kertápolás-metszés-permetszés**. Tel.: 06(70)209-2138

■ **Konténeres sít** és ömlesztett áru szállítása, homok, soder, trmőföld stb. 4m<sup>3</sup>, 5 m<sup>3</sup>, 6m<sup>3</sup>, 8m<sup>3</sup>-10m<sup>3</sup> lenyitható konténerekkel, kedvező áron. Tel.: 06(30)949-0637

■ **Megbízható szakember** burkolást, kőművesmunkát vállal, egyszerűtől a lehetetlenségig! Garanciával! Tel.: 06(20)234-0811

■ **Lakásfelújítás anyagbeszerzéssel**, garanciával! Szobafestés, mázolás, csempeburkolás, villanyserelés, vízszelés, parkettázás. Tel.: 06(30)244-5634

■ **Színes TV** javítása minden nap. Tel.: 243-9462; 06(30)940-1802 Paál.

■ **Társasházak közös** képviselőjét számítógépes adatfeldolgozással, jogi és karbantartói háttérrel vállaljuk. Legjobb szolgáltatás - a legkedvezőbb áron. E. Service Kft. 1078 Bp., Nefelejcs u. 41. Tel/ fax: 786-0211, Postacím: 1437 Bp. Pf: 813

## Egészség

■ **Bőrgyógyászati, kozmetológiai** magánrendelés. Bőrkinővések, értágulatok eltávolítása, gyermekbőrgyógyászat. Budapest, 1027 Horvát u. 28. (Margit-körút-nál). Dr. Faragó Katalin. Bejelentkezés: 06(30)964-5436

■ **Dr. Vojczek Éva** bőrgyógyászat, kozmetológia, pszichoterápia, pszichodematológia, tanácsadás, pszichoszomatikus betegségek kezelése. Rendel: 1033 Tavasz u. 7. 06(30)954-0942, e-mail:vojczekeva@freemail.hu, honlap: www.vojczek.hu

■ **Kozmetika „A1”** wellness központban. III. Árpád fejedelem u. 26. Tel.: 06(20)991-5030; 06(30)445-3555

■ **Fogsorkészítés 32500 Ft** plusz költségek nélkül. A javítás megvárható. Lakáson is. Szél u. 10. Tel.: 240-2059, 06(20)493-1675

■ **Fül-orr-gégészeti** magánrendelés minden szerdán 18.30-tól 19.30-ig. Cím: Orvosi Centrum III. Kossy ter 1/b. Tel.: 388-9406, 06(20)211-5190. dr. Müller Zoltán főorvos

■ **Bőrgyógyászati, kozmetológiai** magánrendelés: dr. Pardavi Ágnes. Helye: 1035 Szentendrei út 10. Ideje: hétfő, szerda 16-18 óráig, illetve igény szerint. Bejelentkezés tel.: 06(30)201-9198

■ **Végleg leszoktatjuk** a dohányzásról 26 perc alatt biorezonanciás mágnessterápiával 6000 Ft-ért, a Vörösvári úti és a Békási SZTK rendelőkben bejelentkezéssel: 06(70)271-9867

■ **Vérzik az inye?** A fogynysorvadás gyógyítására szakosodott rendelők a nyugatnál várja Önt! Tel.: 332-3782

## Oktatás

■ **KÁLLAY AUTÓSISKOLA** Családias autóstanfolyamok részletfizetéssel. Kiscsoportos vagy egyéni foglalkozások bármely időpontban. Jogosítványosoknak gyakorlóórak. www.kallayautosiskola.hu Tel: 388-1533, 06-30-933-3619.

■ **ATI® Autós-Motoros Iskola**. A vezetés iskolája. Kedvezményes tandíjak. Kamatmentes részletfizetés! 1035 Bp., Szentendrei út 34. Tel/fax: 368-6299, 430-0909, OKÉV: 07-0610-03. www.ati.hu

■ **Számítógép-kezelés** oktatása, egyéni tanfolyamok, a saját gépén is. Tel.: 06(30)964-5331

■ **Angol magánórák** több évig Angliában élt tanártól a Flóriánnál. Tel.: 06(30)285-2879

■ **Angol órák** minden szinten, diplomás, gyakorlott tanárnőnél. Tel.: 367-8160, 06(20)243-9043

■ **Matek, fizika** tantárgyakból egész évben oktatást, felkészítést, korrepetálást, felkészítést vállalkoz Óbudán az általános iskolától az egyetemig. Tel.: 06(30)604-1478

■ **Magyar nyelv és irodalom, történelem és esztétika** tanár egész évben oktatást, felkészítést, korrepetálást, vállalkoz Óbudán, az általános iskolától az egyetemig. Tel.: 367-4809, 06(70)619-5546

■ **Matematika, fizika**, általános és felsőfokon (pót)vizsgafelkészítés. Tel: 250-2003; 06(20)934-4456

■ **Angoltanítás Békásmegyeren**, 16 éves gyakorlattal, vizsga, póterettségi felkészítés korrepetálás. Tel.: 06(20)439-6410

■ **Angol Óbudán**. Diplomás tanármólt. Tel.: 06(20)233-0526

■ **Matematika, fizikatanítás** általános és középiskolások részére szaktanártól! Házhoz megyek! Tel:06(20)9590-134

■ **Retorikai és kommunikációs** foglalkozásokat tart beszélő szeretőknél és nem szeretőknél egyaránt, nyugdíjas egyetemi oktató. Tel.: 06(30)210-0579

■ **Általános iskolásokat** felkészíték pót-vizsgára magyar és matematika tárgyakból, Flóriánnál. Tel.: 06(30)664-6904  
 ■ **Matematika, analízis,** fizika és kémia, nyári átismétlését, év közbeni tanulását segítem. Tel.: 240-4385  
 ■ **Angol nyelvvizsgák** minden szinten, minden korosztály számára. Vidám, hangulatos környezetben Óbudán. Tel.: 06(20)927-0898

**Ingtatlan**  
 ■ **START Ingatlan iroda** külföldi és bel-földi ügyfeleinek részére keres eladó és kiadó ingatlanokat. Tel.: 316-9408; start@hungary.net www.startingatlan.hu

■ **A Családi Ingatlan Centrum** keres és kínál eladó és kiadó ingatlanokat a 03. kerületben és vonzáskörzetében. Vevőknek ingyenes, eladókknak 3 % sikeres közvetítés esetén. www.csic.hu Tel.: 06(20)520-3140, 06(30)210-5979, csic@t-online.hu

■ **LAK-6 Ingatlaniroda** keres eladó ingatlanokat minden kategóriában. Szentendrei út 16. Tel.: 387-4005; 06(30)944-8936

■ **Betegség miatt** tulajdonostól sürgősen eladó Remetehegyen, panorámás, kertés 3 lakásos ár alatt! Tel.: 06(20)381-7176

■ Ha házat, lakást épít, vásárol, kérésére megvizsgálom. Dr. Székely statikus. Tel.: 06(30)900-0963

■ **Ingatlaniroda keres-kínál** eladó-kiadó ingatlanokat 13 éve folyamatosan Önökért. Teljes körű, gyors korrekét ügyintézés 315-0031, 06(30)944-0088, www.amadex.hu amadex@axelero.hu

■ **PILISSZÁNTÓN, Budapesttől** 18 km-re Délnyugati fekvésű zártkerti telek, vízzel, gázzal, 3% beépíthetőséggel ELADÓ. Területe: 1100 nm-es + 550 nm bónusz. Ára alku nélkül 4,5 M Ft. Tel.: 367-3037, vagy 06(70)282-8177

■ **Családi ok miatt** sürgősen eladó Csillaghegyen, a lakóparkkal szemben 2 lakásos, összkomfortos, cirkófűtéses családi ház (egy garzon és egy 3 szobás) 135 négyyszög-öles kerttel. Irányár: 34 M Ft. Tel.: 06(30)550-5953

■ **Ha eladó, kiadó** ingatlana van, vagy keres a kerületben, forduljon bizalommal irodánkhoz. www.vivaotthon.hu Tel.: 239-0461, 06(20)983-1126

■ **Bécsi út külső részénél** 1.000-7.000 nm-es L6-os telkek eladók. Tel.: 06(20)585-0226

■ **III. kerületben** keresünk eladó-kiadó ingatlanokat ügyfeleink részére. Tel.: 06(20)320-5390; www.ebeningatlan.hu 365-1900

■ **Óbudán, Testvérhegyen** 846 nm-es telek, (235 négyyszögöl) 35 nm-es hétvégi házzal eladó, közműves. Tel.: 06(20)334-0020

■ **Óbudai, békásmegyeri,** eladó lakásokat keresünk sürgősen. Tel.: 06(70)521-0342

■ **Csúcshegyen tulajdonostól** zártkert eladó. 970 nm új pincealappal, ipari árammal, sürgőssége miatt árul 8.000000. Érdeklődni: 6205693768.

■ **Feng Shui House** ingatlan iroda kínai ügyfelei részére keres, lakásokat, családi házakat, üzlethelyiségeket. Tel.: 06(30)520-1133; 368-4167

■ **Óbudán, a Vörösvári úton,** háromszobás, panorámás, igényesen felújított és korszerűsített panellakás, alacsony közösköltséggel eladó. Irányár: 14,5 millió Ft. Érdeklődni: 06(30)952-6579-es számon.

■ **Iroda olcsón** kiadó a Flórián tér közelében, 14-20 m<sup>2</sup> kiváló közlekedés, jó parkolás. Tel.: 06(20)943-9619

■ **Kiadó 16 m<sup>2</sup>-es** helyiség a Vizimolnár közben. Tel.: 242-3904

■ **Óbuda vállalkozási** övezetében iroda+raktár bemutatóteremnek, céggközpontnak eladó 730-950 nm. Tel.: 06(20)585-0226

■ **XI. Albert utcában** 4 emeletes panel épületben, 3 szobás, 65 nm, erkélyes, klímatisztalt, világos, parkra néző, 2. emeleti felújított lakás 18 MFT-ért eladó. Tel.: 06(30)219-7722

■ **Békásmegyer, Víziorgona** utcában egyetemistáknak kiadó 51 nm-es, bútorozott, kábeltevé, internetes, felszerelt konyhájú lakás havi 60 eFt + rezsi áron, kaució: 120 eFt. Tel.: 06(30)431-9695

■ **Kiadó lakás** 1 szoba összkomfort Békásmegyer Ószike utca. Tel.: 243-0872; 06(20)524-7877

■ **Óbudai, dunai panorámás,** felújított 3 szobás panellakás 13,9 M Ft. Tel.: 06(70)454-0310

■ **Kaszásdűlőn 54 nm-es,** erkélyes, felújított, panorámás lakás. 15,2 M Ft. Tel.: 06(70)454-0371

■ **Óbudán, csendes,** újszerű, 57,3 nm-es, társasházi lakás. 22,5 M Ft. Tel.: 06(70)454-0371

■ **Óbudán kétszobás,** világos konyhás, részben felújított panellakás. 9,7 MFT. Tel.: 06(70)454-0312

■ **Kenyeres utcában** 2+1 fűlszobás jó elosztású lakás erkéllyel 16,5 MFT. Tel.: 06(70)454-0337

■ **III. kerület újuló** környezetében, 2 szobás, exkluzív kialakítású gyöngyszem garázzsal. 22,5 M Ft. Tel.: 06(70)454-0314

■ **Flórián térnél** madárcsicsergős 3 szobás panel pazar kilátással 12,2 MFT. Tel.: 06(70)454-0373

■ **Óbudán parkra** néző, üde, fiatalos, tégla garzon kocsibeállással! 11,4MFT. Tel.: 06(70)454-0305

■ **Óbuda, 41 nm-es** 1,5 szobás kiváló elosztású lakását kínáljuk. 12,9 MFT. Tel.: 06(70)454-0305

■ **Bel-Óbudán 3** szobás csendes normál állapotú hegyi panorámás panel 12,5 MFT. Tel.: 06(70)454-0315

■ **Minőség jegyében** kerültekintő tervezésben egyedi otthonok hatalmas tervekkel, 390 eFt/nm. Tel.: 06(70)454-03050315

■ **Ingatlan ABC** Ingatlaniroda (alapítási év 1995.) keres eladó és kiadó lakásokat, házakat a kerületben! Tel.: 351-9578; 06(70)383-5004

■ **Aquincumnál felújított,** 4 szobás, étkezős, két teraszos, 120 m<sup>2</sup> öröklakás, 3 lakásos családi házban, kerthasználattal tulajdonostól eladó. Iá. 34,5 mFt. Tel.: 06(30)248-3792

■ **Tulajdonostól, Pacsirtamező** utcai 52 nm, 2 szobás téglalakás eladó. Iá.: 15.850.000,-. Tel.: 06(20)342-9305

■ **A Bojtár u. közelében** 500 m<sup>2</sup> zárt, murvás földterület parkolóznak vagy lerakatnak kiadó. Tel.: 214-6917; 06(30)944-2462. E-mail: johns@johns.hu

■ **Óbudai ingatlaniroda** III. kerületi ingatlanok specialistája. Irodánk: Vörösvári-Vihar u. sarok, faépület: 439-1999; EuroCenter, galériaszint: 242-5599; www.oi.hu

**Állás**  
 ■ **Szeretne pénzt** keresni? Karriert építeni? Akkor itt a helye! Legyen AVON koordinátor vagy AVON tanácsadó. Hölgyek és Urak jelentkezését várom. Tel.: 243-2593, 06(20)388-2034, 06(30)289-9509. SMS-t is küldhet.

■ **III. kerületi szálloda** felvesz szakképzett szakácsot, mosogatót azonnali belépéssel. Érdeklődni a 243-0949-es telefonon lehet.

■ **Kis- és nagytakarítást,** lakásfelújítás utáni takarítást vállalkoz. Tel.: 06(30)382-6029; 06(20)341-4580

■ **600-1500 Ft óradíjjal** hölgyeket keresünk pótmamának, baby-sitternek, idősgondozásra és takarításra Budapest és Pest megyéből. Tel.: 243-8280, 205-8700, 06(20)359-5918

■ **Gyakorlott takarítónőt** reggeli (5-8) iroda és lépcsőház takarításra felveszek. Telefon: (10 órától-16 óráig) 06(20)316-1356

■ **Békásmegyeri élelmiszer** nagykereskedés nehéz fizikai munkára, délutános műszakra, raktárosat keres. Jelentkezni önéletrajzzal, személyesen augusztus 6-án a III. ker. Ipartelep u. 1/b. szám alatt 9-15 óráig lehet.

■ **Római-parti** szálloda gyakorlott szobalányt és konyhai kisegítőt keres. Érdeklődni: 06(20)587-2055

■ **Önállóan dolgozni** tudó burkolót keresek alkalmankénti munkára. Tel.: 06(30)341-3423

■ **Gyógyszerész (rezidenst is)** és expediálásban gyakorlott aszisztent kiemelt fizetéssel (részmunkaidőt is) keresünk a 18-as végállomásánál az Auchanban lévő patikába. Tel.: 06-26-814-530; 06(20)357-5484 és személyesen.

**Egyéb**  
 ■ **GÉPELÉST VÁLLALOK** rövid határidővel! Tel.: 06(30)481-7821

■ **Családokhoz közvetítünk** megbízható, lelkiismeretes babysittereket, idősgondozókat, bejárónőket. Empátia: 336-1094, 06(20)465-8458, 06(70)380-5620

■ **Verses-meséskönyv** 5-10 éves gyerekeknek, névre szólóan. Születésnap, névnap, egyéb ünnepek. Tel.: 06(20)376-1543

■ **A zene hához** jön. Ünnepek, házi bulik, szülinap, évfordulók. Tel.: Lelkes Péter 240-7123

**Elad-vesz**  
 ■ **Opera Antikvárium** készpénzért vásárol könyveket, könyvtárakat, képeslapokat, vitrintárgyakat, festményeket, hanglemezeket, CD-t. Tel.:332-0243

■ **Bélyeggyűjteményeket, 1950** előtti képeslapokat, cserkész emléktárgyakat, levélborítékokat vásárolunk. Budapest, VII. ker Szentkirályi u 6. (Rákóczi útnál) Tel.:485-5060

**Régiség**  
 ■ **Tanári diplomával** rendelkező fiatalember régi bútorokat, tárgyakat vásárol. Padlások kallódó, rossz állapotú is érdekel. Tel.: 06(20)924-4123

■ **Dr. Kovács Gizella** legmagasabb áron vásárol festményeket, akvarelleket, grafikákat, ezüsttárgyakat, dísztárgyakat, szobrokat, perzsaszőnyegeket, órákat, teljes hagyatékokat, bútorokat mindenféle régiséget. Hét végén is. Tel.: 240-1635, 06(20)333-3339

■ **NEVES ÉS ISMERETLEN FESTMÉNYEKET,** rajzokat, akvarelleket, képkereket, festői hagyatékokat vásárolok! Nagy Ernő. Tel.: 325-6881, 06(20)965-9048

■ **Ószeres Fricinél** azonnali készpénz! Festmények, antik órák, ezüsttárgyak, vitrintárgyak, porcelánok, régi biszok, képeslap, kacsok, teljes hagyatékok vétele! Üzlet:

Óbuda Zápor u. 10/b. Tel.: 240-7044, 06(20)977-2695

■ **Bélyeggyűjteményeket, régi** képeslapokat, régi pénzeket és levélborítékokat vásárolunk. V., Bécsi utca 5. Tel.: 266-4154

■ **Szőnyegbecsüs vásárol** régi, keleti szőnyegeket, sérült állapotban is. Kiszállítás díjtalan. Tel.: 06(30)456-3938

■ **Örök szőnyegrestaurátor** régi és új kézicsomózású szőnyegét kézzel kitisztítja, szakszérien megjavítja. Régi és új keleti szőnyegeket vesz és elad. Díjtalan kiszállítás! 1024 Keleti K. u. 20/b. Tel.: 315-2159; 06(20)246-5394

**Építés**  
 ■ **Mindenféle építőipari** (felújítás, átalakítás, tervezés, kivitelezés, víz, gáz, föld, ács, burkoló, kőműves) munkákat vállalkunk. Dőljön hátra, mi dolgozunk, profin, olcsón. Tel.: 06(20)980-5432, 06(20)333-3339

**Üzlet**  
 ■ **Madzsar J. u. 1. sz. és 3. sz.** épületekben 74-74 m<sup>2</sup>-es helyiségek kiadók, üzlet, iroda vagy raktár céljára - egyben vagy helyiségenként. Tel.: 430-2170

■ **Silvánus stny. 53-57.-** Városház köz 1-5. sz. épületben 3 db (15, 39, 29 m<sup>2</sup>-es) helyiségek iroda vagy raktár céljára kiadó. Tel.: 430-2170

■ **Óbudán a Töröökkő** utcában 200 m<sup>2</sup>-es, gépekkel felszerelt asztalosműhely, +70 m<sup>2</sup> raktár, iroda, öltöző, 650 m<sup>2</sup> udvar ELADÓ vagy bérebeadó. Érdeklődni: 06(30)984-9206

■ **III. ker. Kórház** utcai piacnál 15 m<sup>2</sup> be rendezett üzlet BT-vel kiadó, vagy bérleti joga átadó. Tel.: 06(20)207-0905; 250-7021

■ **III. kerületi 17 éve** működő borozó, 2. kat. játéktér, kis terasszal, bérleti joga eladó. Érd.: 06(30)341-2350

■ **III. kerület Bési úton,** a 335. szám alatt 2000 nm-es telephely hosszú távra bérebeadó. Tel.: 06(20)332-3393

**Társskereső**  
 ■ **Társközvetítés, kizárólag** komoly kapcsolatot keresőknek. Fogytékossággal élőknek is. Tel.: 06(30)467-5921 www.ketten-szebb.hu

■ **Magányosok, társskereső** figyelem! Személyiség központi társkeresés minden korosztálynak. Közel 4000 társskereső közül választhat. Rendezvények, kirándulások. Időpont-egyeztetés: 06(30)586-1123; 335-0897

**Számítógép**  
 ■ **Computerklinika: számítógép-javítás,** karbantartás, vírusirtás, alkatrész-beszerezés, bővítés. Ingyenes kiszállással. Hívjon bizalommal. Tel.: 06(30)857-2653

**Függönyök**  
 Széles méret- és mintaválasztékban. Függönyvarrás (150 Ft/m)  
**Karnisok**  
 Hajlított, egyedi méretre is. Ingyenes felmérés, és felszerelés!  
**SZÉLES BÚTORSZÖVET VÁLASZTÉK !!!**  
**AQUINCUM LAKÁSTEXTIL-MÉTERÁRU**  
 (Pók utcai lakótelep), 1031 Budapest, Vizimolnár utca 2.  
 Tel./fax: 242-7157; Mobil: 06 (20) 926-3422  
 Nyitva H-P: 10-18, Sz: 9-13  
**E-mail: tex\_ep@rubicom.hu; www.alakastextil.fw.hu**

### Ellenőriz a Városgondnoki Csoport

Tisztelt kerületi lakosok! Óbuda-Békásmegyér rendje, tisztasága közös ügyünk. A Polgármesteri Hivatal Városgondnoki Csoportjának feladata a terület közterületein a rend fenntartása, az önkormányzati rendeletek betartása. Amennyiben közterületen úthibát, személtreakást, gyomosságot, roncsautót, rongálást, balesetveszélyes állapotot észlelnék kérjük jelezzék csoportunknál. Bejelentésük nyomán munkatársunk rövid időn belül helyszíni szemlélt tart. Szakszerű - fotókkal kiegészített - feljegyzést készít, melyet azonnal továbbítunk az illetékes ügyosztályoknak, segítve gyors és eredményes intézkedésüket. (Cím: Ladik utca 2-6. Tel.: 453-2618. Fax.: 453-2619.)

Városgondnoki Csoport



Unitravel óbudai irodája Tel: 453-08-00  
1035 Budapest e-mail: travelmix@t-online.hu  
Vörösvári út 7.  
Nyitva tartás: H-P 10-18 Szombat 10-13

#### Akciós Last Minit utak is!

		Körutazások	
Ciprus 3*Htl.félp.	119.900	Korzika felfedezése 10 nap	76.900
Málta 3* Htl.félp.	99.900	Nápolyi-öböl 9 nap	95.900
Mallorca 2*Htl.félp	94.900	Prága dél-cseh kast. 5 nap	49.900
Halkidiki ap. öe.	39.900	Spanyol körút 13 nap	156.500
Szicília ap. öe.	79.900		

Az árak tartalmazzák az útiköltséget, szállást és az ellátást valamint a magyaryelvű idegenvezetést!!!

Repülőjegyek, utasbiztosítások, egyéni szállások, hajóutak, városlátogatások, céges csapatépítő programok, sportszervezés.

[www.unitravel.hu](http://www.unitravel.hu) [www.worldpoint.hu](http://www.worldpoint.hu) [www.travelmix.hu](http://www.travelmix.hu)

Ön mindig pontosan érti, amit mondanak?

**Tegye próbára hallását!**

Ha kíváncsi hallásának állapotára, várjuk **INGYENES HALLÁSVIZSGÁLATRA VIZITDÍJ-MENTES RENDELÉSÜNKÖN.**

Nem kell mást tennie,  
mint telefonon bejelentkezni.

VI. kerület, Szinyei M. P. u. 5.  
☎: 332-7918

Victofon



## FORESTHILL NATURA



A minőség természetes!



[www.naturaprojects.hu](http://www.naturaprojects.hu)

291-11-11

**NYÁRON MÉG BEVEZETŐ ÁRON!**



- Budapest, III. kerület, Csillaghegy
- 45-103 m<sup>2</sup>-es lakások
- világos, déli tájolású teraszos lakások
- 75% parkosított kert
- zárt rendszerű lakópark 24 órás biztonsági szolgálattal
- gondnoki szolgálat
- fitnessterem
- várható átadás: 2008. IV. negyedév

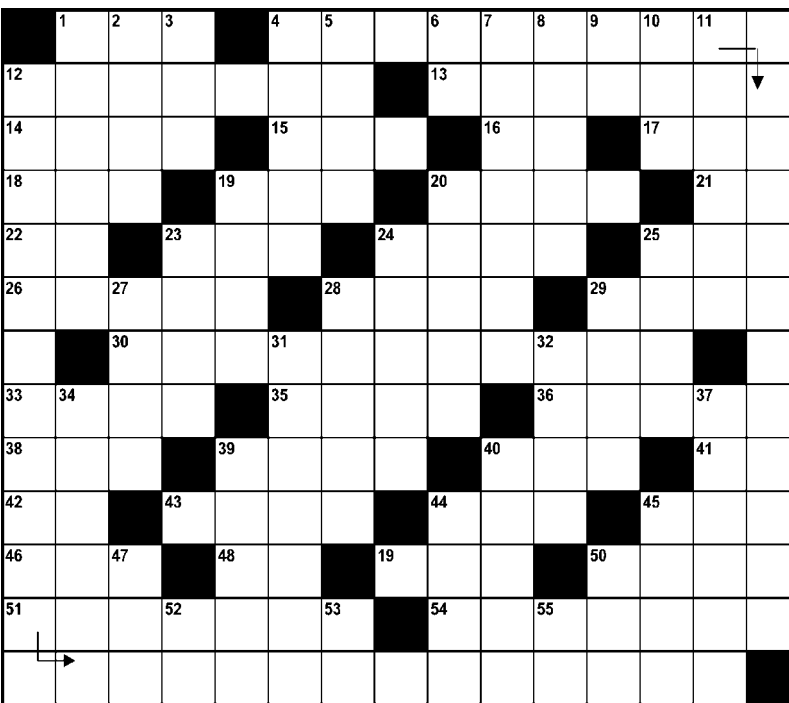


## Emlékeink

Rejtvényünkben három, kis sétával elérhető emléket talál a vízszintes 4. és 30., valamint a függőleges 12. sorokban.

**VÍZSZINTES:** 1. Jenki. 4. A III. kerület Keve utcai iskola kapujánál áll ez a szobor (zárt betűk: N. Z. Á.). 12. ..., Lake and Palmer, nyugati rockegyüttes volt. 13. Tartozik neki, névelővel. 14. Pengetős hangszer. 15. Azonos mássalhangzók. 16. Arzén vegyjele. 17. Néma rázás! 18. Pók teszi. 19. I. O. Y. 20. Pest megyei helység. 21. Szolmizációs hang. 22. Ó. O. 23. ... poetica, művészi hitvallás. 24. Árusít. 25. Palermoban található! 26. Fiatal rokon. 28. Emelkedik a vízszint. 29. Angol beszélgetés. 30. **Az Aquincumi Múzeum falán őrzi nevét egy emléktábla.** 33. Népszerű énekes, költő. 35. Kis Lajos. 36. Nagyon meghitt. 38. Uncle ..., USA jelkép. 39. Majdnem cézium! 40. Női név. 41. Néma tanú! 42. Zambiai és máltai autók jele. 43. Apró madár. 44. Részben betart! 45. A. E. Y. 46. Lóétel. 48. Elege van belőle. 49. Tőle lefelé. 50. Védte. 51. Álmodást mutathat. 54. Légben tovarepül.

**FÜGGŐLEGES:** 1. Erőteljes asszonyra mondják. 2. ... manó, rajzfilmfigura. 3. Pusztít. 4. Megillet. 5. Női rokon. 6. Róma egyneműi. 7. Futó. 8. Község Monor közelében. 9. Római négyszázkilencvenkilenc. 10. Lakoma. 11. Észrevesz. 12. **I. világháború hőseire emlékeztet az Óbudai-sziget északi csücskénél. (zárt betűk: T. S. E.).** 19. Lendület. 20. Névelős fiúnév. 23. Ilyen hordó is van. 24. H-val az elején harmonika. 25. Utolsó az angoloknál. 27. Szirt. 28. Adj árat. 29. Tizenéves. 31. Eléfut. 32. Balti főváros. 34. Serdülőkorú. 37. Visszaületi! 39. Barátruha. 40. Szégyell. 44. L. M! 45. Határon van, névelővel. 47. Belga, olasz és luxemburgi autók jele. 50. Ó. Z. K. 52. Pl. a Balaton. 53. Tuja egynemű betűi. 55. Fordított kötőszó.



**Ipacs László**

A megfejtéseket az 1035 Szentendrei út 32. szám alá nyílt levelezőlapon **augusztus 9-ig** várjuk. A helyes megfejtést beküldők között *öt, Tarlós Istvánról készült, dedikált portrékötetet* sorsolunk ki, melyet szerkesztőségünkben vehetnek át. Az *július 16-án* megjelent „Szomszédolás” című rejtvényünk helyes megfejtése: „Kovács Margit Múzeum; Lajos forrás; Pozserevacska templom”. Jutalmat kapnak: *B. Nagy Lajosné* 1037 Budapest, Gyógyszergyár utca 67. III/11.; *Szilágyi Etelka* 1035 Budapest, Szentendrei út 2/b. VIII/42.; *Gábor Gyuláné* 1037 Budapest, Jablonka út 60/a.; *Horváth Ildikó* 1035 Budapest, Vörösvári út 15. II/5.; *Besze Györgyné* 1033 Budapest, Leányfalu utca 18.



**Az EuroConnect ingatlaniroda**  
az EuroCenter Óbuda földszintjén, az Interspar bejáratával szemben  
várja régi és új ügyfeleit!

Telefon/fax: 4374-662; (20) 366-9882; info@euroconnect.hu

**Beruházó partnereink részére keresünk forgalomképes ingatlanokat, építési telkeket!**  
**Bontható ház nem akadály !**

### Kiemelt ajánlataink:

- **Testvérhegyen, max. 6 lakás építésére alkalmas, összközműves építési telek: 73 millió Ft.**
- **Csillaghegyen, Ságvári E. utcában, új építésű tetőtéri lakás, bruttó 80 m<sup>2</sup>+25 m<sup>2</sup> tetőterasszal 26,9millió Ft.**
- **Vörösvári úton, 1-es villamos végállomásánál épülő 12 lakásos házban 42-80 m<sup>2</sup>-es lakások 380.000.-Ft/m<sup>2</sup> áron leköthetők !**
- **Rómain, 3 lakásos házban dupla garázzsal együtt 195 m<sup>2</sup>-es, szeparált, új építésű lakás: 57 millió Ft.**

[www.euroconnect.hu](http://www.euroconnect.hu); [www.azingatlanosok.hu](http://www.azingatlanosok.hu);

**EuroConnect – Az ingatlanosok**

## Dunai kaland

**A „Legyen a betű jó barát” Alapítvány Védőszárny Handicap Sportköre a Szüni-dő-dő programsorozatban dunai kalandra hívja azokat az úszni tudó gyermekeket, akik megelégtették a szüni idei lustálkodást, és a számítógép egerét szívesen cserélnék evezőlapátra.**

Augusztusban minden vasárnap reggel 9 órakor várják a gyermekeket a Kosuth Lajos üdülőparton. (Viszsaérkezés 15 órára.)

Amit kínálnak: evezés oktatása indián kenukban, kajakokban; a kenu kormányzásának elsajátítása; víziközlökés szabályainak megtanulása; különböző kézműves foglalkozások. Akiket várnak:

akik szeretik a természetet és nem riadnak vissza egy kis testmozgástól; akik szeretnék résztvenni egy napos vízitúrákon a Szentendrei-szigetre; akik vízitúrára készülnek és még nem tudnak evezni; szeretnék megismerni a Dunát, a víziközlökés szabályait; akik unatkoznak otthon.

Ha a fentiek felkeltették az érdeklődésüket, akkor hozza magaddal ennivalót és innivalót, papucsot, fűrdőruhát és váltóruhát. (A vízbázis címe: Kosuth Lajos üdülőpart 19. Megközelíthető az Árpád híd HÉV-megállótól a 34-es autóbusszal a Szent János utcáig. Információ a 240-2627-es telefonszámon az esti órákban.)



**SZERDÁNKÉNT IRÁNY A BARÁTSÁG PARK! A Szüni-dő-dő programjában, „Ha szerda, akkor Barátság Park” elnevezéssel kézműves foglalkozásokat, sportversenyeket és aszfaltrajz-versenyt rendeznek a nyári szünetben a Laborc utcai Barátság Szabadidő Parkban. Időpontok: augusztus 8., 15., 10-től 12 óráig. (A programok nyilvánosak)**

## Bibliai tábor Fülöpházán

A Keresztény Ifjúsági Missziós Alapítvány (KIMA) bibliai gyermek és ifjúsági tábort szervez Fülöpházán augusztus 5-től 11-ig. Érdekes és izgalmas történetekkel ismerkedhetnek a Bibliából a táborozók. A programok között szerepel sok játék,

sport, vetélkedők szárazföldön és vízben, kézműves foglalkozások. (Részvételi díj: teljes ellátással és utazással együtt 14 ezer forint. Jelentkezni lehet Deák Anikónál a 06-30-500-5488-as vagy Tarcali Zoltánnál a 06-70-329-01-53-as telefonszámon.)

## Röplabda-napközi

A Folyondár utcában, a Vasas-csarnokban várják a röplabdázni vágyókat. Elsősorban az 1996-os születésűek, vagy annál fiatalabbak jelentkezzenek, de bárki érdeklődhet. Augusztusban napközis rendszerben indul a nyári tábor. Az atlétikus képzésen és röplabdán kívül a Tiroli vendéglőben fogyasztandó ebéd is szerepel a programban, a szülők anyagi hozzájárulásával. (Jelentkezni lehet Hőnig Lászlónál a 06-30-253-0306-os telefonszámon.)

## Akadályverseny ügyeseknek



A Barátság Szabadidő Parkban ügyességi feladatokból álló akadályversenyt rendeztek a gyerekeknek július 18-án. Az I. helyezett a Herrer Pál Általános Iskola fiú csapata; a II. a Nagy László Általános Iskola (Mackó csapata); a III. Timár utcai Általános Isko-

la csapata lett. Az első három helyezett iskola kosárlabdát, DVD filmet és cukorkát kaptak ajándékba. A verseny után a kimelegedett résztvevőket nagy üveg ásványvízzel és nápolyival ajándékozták meg a szervezők.

## Kézműves foglalkozások a Békásmegyeri Könyvtárban

Augusztus végéig módosított nyitva tartással várják az olvasni vágyókat a Békásmegyeri Könyvtárban. Hétfőn, szerdán és csütörtökön 13-tól és 19 óráig, kedden és pénteken 10-től 14 óráig.

Hétfőnként 16-tól 18 óráig különféle programokkal várják a gyerekeket. Tésztából és gyurmából készíthetnek ékszereket augusztus 6-án, ablakdísz és ceruzatartót augusztus 27-én. Színjátékszínház lesz ki-

csiknek és nagyoknak, mesékkel, bábjátékkal és játékokkal augusztus 13-án. (Cím: Füst Milán utca 26.)

## Nyár az Internet kávézóban

Az Óbudai Művelődési Központban működő Internet kávézóban augusztus 31-ig hétköznapokon 8-tól 16 óráig fogadják az érdeklődőket. (Minden megkezdett fél óra 100 forint. Cím: San Marco utca 81.)



**NAPKÖZI A LABORC UTCÁBAN.** Belső-Óbuda általános iskolásainak a nyári szünet alatt napközis tábort szervez a Barátság Szabadidő Parkban az Óbudai Művelődési Központ. Még egy turnus van hátra augusztus 6-tól 17-ig. (További információ Had Andrásztól kérhető a 388-7370-es és a 388-2373-as telefonszámon. A park címe: Laborc utca 2/b. Tel.: 388-8522)

Fotók: ANTAL ISTVÁN

## Aranyérmes a Veres röplabdacsapata

**A Veres Péter Gimnázium röplabdacsapata nyerte a közelmúltban a VI. Amatőr Röplabda Diákolimpia országos döntőjét az V.-VI. korcsoportban.**

A diáklányok a tanév kezdete óta szorgalmasan küzdöttek a budapesti középiskolák versenyében, ahol minden csapat felett sikerült győzelmet aratniuk. A hétvégi versenyekre keményen edzettek heti

kétszer-háromszor, *Skripecky Bertalan* vezetésével. Tanáruk önzetlenül, ellenszolgáltatás nélkül, a játék szeretetével példát mutatva vitte győzelemre a csapatot.

A munka meghozta gyümölcsét, az ország 19 megyéjének 19 legjobb csapata közül hozhatták el a kupát és azt a vándorkupát, mellyel visszavárják őket a következő diákolimpiára.



### Futók versenynaptára

Az Óbudai Futókör még két versenyre várja idén a futás elkötelezett híveit, fiatalokat és idősebbeket egyaránt. A Polgárvárosi Amfiteátrum mellől indul *október 13-án* és érkezik majd célba a VI. Aquincum Futás mezőnye. A résztvevők a 2 és a 8 kilométeres táv közül választhatnak. \* Óbuda-Békásmegyer lakossága a karácsonyi ünnepek alatt sem marad sportesemény nélkül: *december 29-én* a polgármesteri hivatal elől rajtol a Beigli Futás mezőnye az Óbudai Futókör és a Zöldgömb SE közös, évzáró rendezvényén. (További információ: [www.obudafutokor.esztra.hu](http://www.obudafutokor.esztra.hu); [www.zoldgomb.hu](http://www.zoldgomb.hu); tel.: 06-20-464-6281.)

## Csorbaék kosárlabda sikerei



**Az alma nem esik messze a fájától. Csorba Tamás, a Kaszások tehetséges kosárlabdázója apját követi a sportsikerek útján.**

Csorba Zoltán NB I-es játékos múlttal dicsekedhet, játszott a TF, a Ganz Mávag és a ZTE csapatában. Testnevelőtanárként és edzősködése alatt rengeteg gyereket „fertőzött” meg a sportág szeretetével, mindig a mozgás és a sport fontosságát hirdette az iskolában. Amíg térdei engedték, játszott az öregfiúk bajnokságában, ma már a kevés mozgással járó tevékenységeket részesíti előnybe. Tanári munkája mellett képzőművészeti kiállításokat szervez, tevékenyen részt vesz a festmények, grafikák bemutatásában.

Tamás ugyancsak testnevelőnek készül, a TF nappali tagozatának elsőéves hallgatója és sportvonalon is apját követi. Végigjárta a kor-

osztályos válogatottak „számárlétráját”, volt serdülő és ifjúsági válogatott, a londoni kadett Európa-bajnokságon a magyar csapat legjobbjai közé tartozott. Tehetséges játékos, az 1-es, 2-es és 3-as posztokon szerepel, edzője elégedett a teljesítményével. A Honvédből *Ránky Mátvás* kedvéért igazolt át, számára a mesteredző személye garanciát jelent az állandó fejlődésre. Szeretne jó testnevelőtanár és NB I-es kosárlabdázó lenni.

Az aktív játék befejezése után sem kíván szakítani kedvenc sportágával, a fiatalok képzésében, a korszerű játék oktatásában látja a későbbi kihívásokat. A tanulás és a sport miatt kevés szabadideje marad, ha éppen ráér, az autó és az autóval kapcsolatos tevékenységek jelentik számára a kikapcsolódást.

**Kép és szöveg:  
Lovas Albert**

## Szent István vízitúra

Gönyűtől Budapestig 150 folyamkilométert eveznek a Szent István vízitúra résztvevői augusztus 1-től 5-ig a Dunán, az Óbudai Sportegyesület Vízitúra Szakosztálya szervezésében.

## Foci villámtorna, tenisz amatőr kupa

A Csillaghegyi Mozgás és Szabadidősport Egyesület (CsMSzSE) egész nyáron, minden hétvégén futball villámtornákat és tenisz amatőr kupákat rendez. Mind a két sportágat kedvtelésből művelő szerelmeseit várják, akár az egész család részvételével. A családtagoknak asztalitenisz, csocso, darts, fürdési lehetőséget kínálnak. (Jelentkezés *Kelen Balázs*nál a 06-70-314-0021-es telefonszámon. Cím: CsMSz SE Királyok útja 178.)

## Torna nyugdíjasoknak

Rendszeres nyugdíjas torna indul a Pók utcai lakótelepen élő időseknek **augusztus 15-től**. A torna időpontjai: hétfőn, szerdán és pénteken 18 órától. (Cím: *Arató Emil téri Aquincum Általános Iskola gyakorló pályája*. Bejárat a *Kadosa utcai kapunál*. A részvétel díjtalan.)

## Városismereti verseny

A Budapesti Diáksport Szövetség és a Budapesti Természetbarát Sportszövetség Ifjúsági Bizottsága ifjúsági városismereti versenyt rendezett nemrégiben Belső-Óbudán. A megmérettetések 19 általános és 29 középiskola 747 tanulóval vett részt. A gyerekek több kerületből érkeztek, így a XIII., a IX. és a XXIII.-ból. A rajt és a cél helye a *Harrer Pál Általános Iskola* volt.

## Rallycross Eb-futamok

## Bánkuti „Junior” Gábor, az óbudai fenegyerek

**A 2007-es verseny évad első fele befejeződött, négy magyar futammal a háta mögött az Óbudán élő Bánkuti „Junior” Gábor pontvesztés nélkül, nagy előnnyel vezeti a bajnokságot.**

Az év második felében még nagyobb lesz a kihívás, hiszen négy Eb-futamot tervez az indulást. A belga ver-

senyt augusztus 12-én, a hollandot augusztus 19-én, a lengyelt szeptember 16-án, a csehet szeptember 23-án rendezik. Sűrű a program, hiszen eközben a még hátralévő magyar futamon akarja bebiztosítani hatodik bajnoki címét.

Az idei nyírádi Eb-futamot a Peugeot motorja az időmérő edzésen

meghibásodott. Tavaly ezen a rangos viadalon a negyedik helyezést érte el, de sajnós a műszaki hiba miatt idén nem sikerült az eddigi eredményén javítani. Ha az autó fejlesztése a tervezettnek megfelelően alakul, akkor a hátralévő négy Eb-futamon van esély jó eredmény elérésére. Amennyiben

az anyagi és a technikai lehetőségek engedik, 2008-ban valamennyi Eb-futamot indul Óbuda első számú autóversenyzője.

Természetesen az idei elsődleges cél a bajnoki cím visszahódítása, reméljük, hogy a technika ördöge ezúttal nem szól közbe, mint tavaly.

**Varga Erika**

## Békásmegyeri Polgári Esték

A rendezvénysorozat következő előadását augusztus 9-én 18 órakor tartják a Békásmegyeri Közösségi Házban (Csohány tér 5.). Vendégek lesznek: *Ékes Ilona* or-

szággyűlési képviselő és *Reiner Péter*, a tavaly október 23-ai rendőri erőszak egyik áldozata. Az est háziasszonya *Praszák Béláné*, a Fidesz óbudai szervezetének alelnöke.

### Díjmentes jogsegély

Az MDF ingyenes tanácsadást szervez a Budapest, II. kerület Bimbó út 63. szám alatti irodájában csütörtökönként 16-tól 18 óráig. (Előzetes időpont-egyeztetés munkanapokon 8-tól 16 óráig a 353-0624-es számon.)

**INGYENES JOGI TANÁCSADÁS BÉKÁSMEGYEREN.** A Fidesz 4-es választókerülete megbízásából *dr. Gáthy Zsuzsanna* ügyvéd augusztustól minden hónap harmadik csütörtökén tart ingyenes jogi tanácsadást (legközelebb **augusztus 16-án**) 16-tól 19 óráig a Békásmegyeri Közösségi Házban (Csohány tér 5.). Bejelentkezés nem szükséges. (Érdeklődni a Fidesz 4-es választókerületének irodájában lehet: 453-2900.)

### Jogi tanácsadás telefonon is

Olvasóink minden szerdán 17 és 19 óra között telefonon feltehetik társasházakkal és ingatlanokkal kapcsolatos kérdéseiket jogi szakértőnknek, *dr. Németh Zsuzsannának*, és bejelentkezhetnek ingyenes tanácsadásra. Tanácsadás **személyesen**: a hónap 3. péntekén 9-től 12 óráig a Békásmegyeri Közösségi Házban (Csohány tér 5.). Telefon: 243-8639.



Foto: ANTAL ISTVÁN

**Sóból és lisztből készítettek gyurmaképeket és különböző figurákat a gyerekek a Békásmegyeri Könyvtár július 16-ai kézműves foglalkozásán**

### Idősebbek is elkezdhetik!

A Régi Rómaisok Baráti Köre felhívja a senior korúak figyelmét a Rómapartról induló ingyenes vasárnapi vízitúráira. Nemcsak gyakorlott evezősökre számítanak, mivel a túrák nehézségi fokát a résztvevők állóképességéhez igazítják, pihenőkkel. (További információ nappal a 317-7329-es, este a 240-2627-es telefonszámon. A csónakház a Kossuth Lajos üdülőpart 19. szám alatt található.)

### Saját készítésű rajzfilmek

A Pannónia Filmstúdió várja a 6-17 éves rajzolni szerető gyerekeket, akik elkészíthetik saját rajzfilmjüket, és videokazettán hazavihetik alkotásukat. Az ötnapos foglalkozások egész nyáron hétfőtől péntekig, 9-től 16 óráig tartanak. (További információ a 250-1355-ös és a 250-0432-es telefonszámon.)

## Ingyenes tanácsadás kis- és középvállalkozásoknak

**Ingyenes alapszintű tanácsadást tartanak kis- és középvállalkozásoknak minden hónap második és negyedik keddjén 16-tól 18 óráig a Mókus utca 1-3. szám alatt**

**A tanácsadást érintő területek:** • általános vállalkozásvezetési, -szervezési, továbbá pénzügyi-, jogi-, számviteli-, értékesítési-, marketing- és üzletfejlesztési tanácsadás nyújtása; • cég- és részstratégiák alkotása, fejlesztési és üzleti tervek készítése; • belső és EU-s pénzügyi források, támogatások, pályázatok feltérképezése az adott vállalkozás számára, pályázati tanácsadás; • segítségnyújtás a reális és életképes ötletek pro-

jektte formálásában; • tájékoztatás az elérhető oktatási és képzési lehetőségekről.

A közalapítvány szerteágazó kapcsolatai révén egyedülálló lehetőséget nyújt a vállalkozások bel- és külső kapcsolatainak elősegítésében. A **BIR adatbázis** - mely ingyenes regisztrációt biztosít - segít az üzleti, beszállítói partnerek felkutatásában, a kapcsolatok kialakításában.

A tanácsadás helyszíne: **MSZP Iroda 1036 Budapest, Mókus utca 1-3.**

**Időpontja:** minden hónap második és negyedik keddjén 16 és 18 óra között. (Részvételi lehetőség előzetes bejelentkezés alapján: tel./fax: 368-9464, e-mail: bp03@mszp.hu)

### Óbudai Művelődési Központ

(San Marco utca 81. Tel./fax: 388-7370, 388-2373. E-mail: info@omk.hu Honlap: www.omk.hu)

**Nyáron is működő tanfolyamok felnőtteknek**  
**Kriston intimtorna** kedden és csütörtökön 18-tól 19 óráig. (Információ: Vasvári Péterné védőnő, intimtorna tréner, 06-26-325-870, 06-30-266-4623.)

**Jóga** keddenként 18.30-tól 20 óráig. (Vezeti: Lovassy László, 365-4960, 06-30-507-8279.)

**Hastánc** Középfaladó és kezdő csoport hétfőn és csütörtökön 19-től 21 óráig. (Jelentkezés és információ: Celli

06-20-914-1963, Vivien 06-20-360-6237.) \* Új kezdő tanfolyam indult csütörtökönként 18-tól 19 óráig.

**Görög tánc** 14-99 éves korig hétfőn 18-tól 19 óráig. (Vezeti: Schleier Zoltán táncművész, néptáncoktató 06-30-655-8352.)

**Callanetics/Pilates torna** szerdánként 18.30-tól 19.30 óráig. (Vezeti: Maár Györgyi okleveles callanetics/pilates edző, 06-30-954-0036.)

### MSZP-s országgyűlési képviselők fogadóórája

**Donáth László**, a 4. számú választókerület (Békásmegyer-Csilaghegy) országgyűlési képviselője augusztusban *minden hónap első szerdáján 17-től 19 óráig* várja fogadóórájára a lakosokat az evangélikus parókián (Mező utca 12.)

**Dr. Orosz Sándor**, az óbudaiai országgyűlési képviselője az országgyűlés ülésezésének időszakában *minden héten csütörtökön 17-től 19 óráig* fogadóórát tart. Helyszín: Magyar Szocialista Párt III. kerületi irodája, a Mókus utca 1-3. szám alatt.

### Szünetel az ingyenes jogsegély

**Dr. Pethő László** ügyvéd, aki a Fidesz-Magyar Polgári Szövetség óbudai szervezetének megbízásából a 3-as parlamenti körzetben tart ingyenes jogi tanácsadást, augusztusban szünetelteti a szolgálatot. A következő díjtalan jogi tanácsadás szeptember első szerdáján (**szeptember 5-én**) lesz 16 órától a Fidesz kerületi irodájában, a **Szentendrei út 85. szám** alatt, az I. emeleten.

### Augusztusban szünetel az ingyenes jogsegélyszolgálat

A *dr. id. Vég Tibor* és *dr. ifj. Vég Tibor* ügyvédek közreműködésével havonta kétszer tartott ingyenes jogsegélyszolgálat augusztusban szünetel. Legközelebb **szeptember 6-án**, majd **szeptember 20-án 18.30 órától** lesz jogsegélyszolgálat. Helyszíne: az SZDSZ-székház: **Tímár utca 2.** (Telefonos bejelentkezés hétköznap 16-tól 19 óráig a 240-4807-es telefonszámon.)



A rendelőben modern technikával felszerelt fogorvosi székekkel, panoráma röntgennel, intraorál-kamerával, monitorral, ultrahangos fogkö-eltávolítással, jó minőségű fogászati anyagokkal várjuk tisztelt pacienseinket. A rendelő korszerűen felszerelt FOGTECHNIKAI HÁTTÉRREL RENDELKEZIK. Rövid határidő, fogbetegségtől függően.

# FOGORVOSI RENDELŐ

**POLI-DENTIST KFT.**  
**ÓBUDAI FOGORVOSI RENDELŐJE**

III. Lajos utca 142.

Rendelés: hétfőtől péntekig 8-20 óráig

Tel.: 250-54-82

Időpontegyeztetés telefonon vagy személyesen a recepciónál.  
**MOST BALLAGÓ DIÁKOKNAK: ORVOSI FELMÉRÉS  
UTÁN, A HARMADIK FOG TÖMÉSE INGYENES!**

## 50%-os kedvezmények szeptember 3-ig élnek

- IMPLANTÁCIÓ ( fogbeültetés) orvosi vizsgálata
- FOGÉKSZEREK
- Fogszabályozás orvosi vizsgálata
- Fogkölevétel a dentalhygienikus napon

## MÁS FOGORVOSI BEAVATKOZÁSOKRA DIÁK ÉS NYUGDÍJASOKNAK 30%, DOLGOZÓKNAK 20% KEDVEZMÉNYT BIZTOSÍTUNK!

Teljes körű fogászati ellátás gyerekeknek és felnőtteknek. Esztétikus fogtömések, inlay-onlay, porcelán és arany betétek, fémmentes porcelán koronák, fogfehérítés és pótlások rövid határidővel  
**SZERZŐDÉSÜNK VAN:** Tempo, Vitamin, Honvéd, Vasutas, K&H Medicina, MKB, OTP, Uniqa, Patika, Credit Suisse, Erste-Harmonia, Dimenzió, Kristály, Allianz Hungária, Danubius, Évgyűrűk, Talizmán, Egészségért, Winterthur, Új pillér Egészségpénztárakkal.

A kedvezmény mértékéről érdeklődjön a recepción, az igénybevételhez személyi-, nyugdíjas- és diákigazolványát hozza magával!

**SAMATA**  
**Vaskereskedés**  
BETONRÉCÉL, HEG. HÁRÓ,  
ZÁRTSZELVÉNY,  
SZŐGACÉL,  
LU GERENDÁK, CSÖVEK  
Budapest III. Keled út 1.  
Tel.: 06-20/336-8454  
Fax: 06-1-430-0425  
[www.samata.hu](http://www.samata.hu)  
**MEGNYITOTTUNK!**

Minden típusú roncs autóját  
megvásároljuk és elszállítjuk.

Forgalomból való kivonását is vállaljuk.  
Tel.: 06(20)257-8226

**Természetgyógyász fórum szünet**  
Augusztusban szünetel a természetgyógyász fórum, melyet minden hónap utolsó keddjén tartanak a Békásme gyeri Közösségi Házban.

**ÉRETTSÉGI  
MUNKA MELLETT**  
a Felnőttek  
Gimnáziumában!  
Bp., III. ker. Szérűskert u. 40.  
(rugalmas oktatási formák)  
Telefon: 3 888 875  
Kihelyezett osztályok a  
**Veres Péter Gimnáziumban**  
Telefon: 06-20-981-34-37  
Honlap: [semperstudio.uw.hu](http://semperstudio.uw.hu)  
Félbehagyott gimnázium és  
általános iskola is befejezhető!

**Gardénia**  
**Függönyszaküzlet**  
függöny, sötétítő,  
lapfüggöny, roló,  
helyszíni felmérés,  
szerelés, varrás  
rövid határidővel.  
1036 Budapest,  
Pacsirtamező u. 3.  
(AMFI HÁZ)  
Tel.: 240-4729,  
06(20)340-8315

**SZŐNYEGTISZTÍTÁS**  
Házról-házig 2 nap alatt  
06(80)200-639  
ingyen hívható  
Szőnyeg Express Kft.  
IX., Soroksári út 164.  
[www.szonyegexpress.hu](http://www.szonyegexpress.hu)

16 év működés, 5000 lakás referencial  
**Társasházak  
közös képvisellete**  
Pyramidon Ingatlankezelő Kft.  
1033 Kaszásdűlő u. 3.  
Tel.: 367-1373, 367-1853

**HÁZGYÁRI KONYHABÚTOROK FELÚJÍTÁSA**  
Konyhabútorok, beépített szekrények, polcrendszerek,  
kiegészítő bútorok, előszoba bútorok nagy színválasztékban  
a **START ASZTALOSIPARI KFT-től.**  
Gyors határidő, pontos munka!  
Cím: Bp., III. Raktár u. 21. 10-18 óráig Tel.: 368-2046.  
Telephely: 1110 Budapest, Thán Károly út 20. Tel.: 249-8116.

**ÓBUDA**, a III. kerületi Önkormányzat lapja, megjelenik 68 000 példányban  
Igazgató-főszerkesztő: **Karalyos József**  
Lapszerkesztő: **Klug Miklós**  
Főmunkatárs: **Szabó Adrienn** • Munkatárs: **Szeberényi Csilla** • Tördelés: **Ujvári Sándor**  
Kiadja az Önkormányzat megbízásából az **IMPRESS-RÉGIÓ Kft.**  
Szerkesztőség, hirdetésszervezés: 1035 Bp., III. Szentendrei út 32. Tel./fax: 430-1250.  
Kiadó: 1052 Bp., V. Váci u. 18. I. em. Tel./fax: 411-0266, 235-0417, 267-0525.  
Nyomás: Grafika Press Zrt. 1101 Bp., Monori u. 1-3. Felelős vezető: **Farkas Tamás** vezérigazgató

**MOSÓGÉP**  
Mikrohullámú sütő  
Háztartási kisgépjavítás  
Tel.: 453-0567, 06(30)931-9955  
**SZERVIZ**  
1031 Silvanus sétány 9.

Alapítva 1989. évben  
**REZON**  
**KÖNYVELÉS, BÉRSZÁMFEJTÉS**  
ügyintézés, tanácsadással,  
**TELJES FELELŐSSÉGGEL**  
1039 Himző utca 6.  
Telefon: 244-0333

## Megdőlt a melegrekord



**Budapesten megdőlt az eddigi melegrekord a július 17-től 20-ig tartó időszakban.**

Az első napon 38,6 Celsius-fok volt az országos átlaghőmérséklet, a hét közepén helyenként 41-42 Celsius-fokot mértek. A Polgári Védelem emberei a főváros több pontján, így a Szentlélek téren is vízosztással igyekeztek enyhíteni a járókelők, autósok rossz közérzetét, elkerülni a rosz-

szulléteket. Remélhetőleg az augusztus hoz egy kis enyhülést!

Naponta többtucat géppel, több műszakban, 1600-2000 köbméter víz locsolásával hűtötték az utakat a Fővárosi Közterület-fenntartó Zrt. munkatársai a július közepi hőségben. A locsolóautók elsősorban a lakótelepi utakat, a játszótérek környékét és a turisták által leglátogatottabb területeket hűtik a forró napokon.

## Helytállt az aktív tartalékos katonák versenyén

Kerületi lakos képviselte a Magyar Köztársaságot és a Magyar Honvédséget a Csehországi Vyskov városában az aktív tartalékos katonák versenyén, melyet május 11-től 13-ig öt ország részvételével (cseh, lengyel, olasz, osztrák, magyar) rendeztek.

Arnold Róbert törzsőrmester, a Magyar Tartalékosok Szövetsége (MATASZ) tagja, a Cseh Köztársaság Védelmi Minisztériumától elismerő oklevelet kapott. Ezzel értékelték katonai munkáját és elért eredményét a négy gyermekes családapának. Helytállása példaértékű.



**NYÁRI SZÜNET KÖNYVTÁRAKBAN.** A Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár Óbudai Könyvtárában augusztus 6-tól 31-ig van nyári szünet. (Cím: Fő tér 5-7.) \* A Békásmegyeri Községi Házban működő bibliotéka augusztus 5-ig nem fogadja a könyvek barátait. (Cím: Csobánka tér 5.) \* Az Óbudai Művelődési Központban működő Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár fiókkönyvtára augusztus 3-ig hétköznapokon 10-től 16 óráig várja az olvasókat. Csütörtökön zárva tartanak. A bibliotékában augusztus 6-tól 31-ig nyári szünet lesz. (Cím: San Marco utca 81. Telefonszám: 368-8384.)

# MozaiK

**Ingtalan**  
Eladó ingatlanokat  
keresünk és kínálunk!  
Tel.: 260-9428  
[www.mozaikingatlan.com](http://www.mozaikingatlan.com)

### Kiállításra készül a képzőművész kör

A Békásmegyeri Községi Ház idén ősszel ünnepli fennállásának 20. évfordulóját. Az óbudai Hajógyár után a képzőművész kör ebben az intézményben kapott helyet, és a kezdetek óta szerves része a háznak. Fontos nekünk, hogy az ünnepségsorozathoz méltó módon csatlakozzunk. Az évfordulás rendezvények nyitó napjára kiállítást szervezünk, amihez kérjük mindazok segítségét, akik az elmúlt 20 évben a Békásmegyeri Községi Ház képzőművész körébe jártak, és szeretnének részt venni a kiállításon. Kérjük, hogy legkésőbb **augusztus 20-ig** jelentkezzenek *Szentgyörgyi József (06-30-286-0841)*, vagy *Kőfaragó József (06-30-922-7170)* telefonszámán. **Békásmegyeri Községi Ház**

## Mintaüzem a Toyota-Sakura karosszéria és fényező részlege

**Közel egy évi ellenőrzés, fejlesztés, vizsgálat után angol felügyelet mellett Közép-Európában elsőként az Óbudán működő Toyota-Sakura karosszéria és fényező üzeme kapta meg a Mintaüzem címet.**

A Toyota az egész világon sokat tesz a környezetvédelemért, hiszen az egyre inkább elterjedt hybrid hajtású autóit követően, a javításban is

környezetkímélő technológiát alkalmaz. Ma már az autó elemeinek 90 százalékát újrahasznosítják, a javítás vizesalapú festékekkel történik, a hulladékot pedig szelektíven tárolják.

A július végén átadott üzemet az európai Toyota központ vezetői nyitották meg, és azt várják, hogy 2010-ig valamennyi európai és magyarországi Toyota szerviz hasonlóan működjön.



Fotók: ANTAL ISTVÁN

PYRON

**PYRON A PAPIRON**  
Nagykereskedés, 3000 fajta árucikk, írószerszám, irodaszerszám, iskolaszerszám, papírárú.  
1038 Budapest, Szentendrei út 218-220. Tel.: 240-9509, 250-4904

PYRON